

Uradni list

Evropske unije

C 24



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 57

25. januar 2014

Številka objave

Vsebina

Stran

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Sodišče Evropske unije

2014/C 24/01	Zadnja objava Sodišča Evropske unije v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 15, 18.1.2014	1
--------------	---	---

V Objave

SODNI POSTOPKI

Sodišče

2014/C 24/02	Zadeva C-523/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundessozialgericht (Nemčija) 3. oktobra 2013 – Walter Larcher proti Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd	2
2014/C 24/03	Zadeva C-548/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Španija) 24. oktobra 2013 – Caixabank SA proti Franciscu Javierju Brenesu Jiménezu in Andrei Jiménez Jiménez	2
2014/C 24/04	Zadeva C-549/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Vergabekammer Arnsberg (Nemčija) 22. oktobra 2013 – Bundesdruckerei GmbH proti Stadt Dortmund	3

SL

Cena:
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Številka objave	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2014/C 24/05	Zadeva C-552/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado Contencioso-Administrativo nº 6 de Bilbao (Španija) 25. oktobra 2013 – Grupo Hospitalario Quirón S.A. proti Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco	3
2014/C 24/06	Zadeva C-556/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litva) 28. oktobra 2013 – UAB „Litaksa“ proti „BTA Insurance Company“ SE	3
2014/C 24/07	Zadeva C-560/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 30. oktobra 2013 – Finanzamt Ulm proti Ingeborg Wagner-Raith, kot pravna naslednica pokojne Marie Schweier	4
2014/C 24/08	Zadeva C-563/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Madžarska) 30. oktobra 2013 – UPC DTH Sàrl proti Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke	4
2014/C 24/09	Zadeva C-570/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgerichtshof (Avstrija) 6. novembra 2013 – Karoline Gruber	5
2014/C 24/10	Zadeva C-571/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 7. novembra 2013 – Annegret Weitkämper-Krug proti NRW Bank, Anstalt des öffentlichen Rechts	6
2014/C 24/11	Zadeva C-572/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour d'appel de Bruxelles (Belgija) 8. novembra 2013 – Hewlett-Packard Belgium SPRL proti Reprobel SCRL	6
2014/C 24/12	Zadeva C-576/13: Tožba, vložena 14. novembra 2013 – Evropska komisija proti Kraljevini Španiji	7
2014/C 24/13	Zadeva C-578/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landgericht Kiel (Nemčija) 15. novembra 2013 – Hans-Jürgen Kickler in drugi proti Helenski republiki	7
2014/C 24/14	Zadeva C-579/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Centrale Raad van Beroep (Nizozemska) 15. novembra 2013 – S. J. Pinegar proti Commissie Sociale Zekerheid Breda, Z. Simunic proti College van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Amstelveen	8
2014/C 24/15	Zadeva C-581/13 P: Pritožba, ki jo je Intra-Presse vložila 15. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-448/11, Golden Balls Ltd proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)	8
2014/C 24/16	Zadeva C-582/13 P: Pritožba, ki jo je Intra-Presse vložila 15. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-437/11, Golden Balls Ltd proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)	9
2014/C 24/17	Zadeva C-583/13 P: Pritožba, ki so jo Deutsche Bahn AG in drugi vložili 15. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 6. septembra 2013 v združenih zadevah T-289/11, T-290/11 in T-521/11, Deutsche Bahn AG in drugi proti Evropski komisiji	9
2014/C 24/18	Zadeva C-588/13 P: Pritožba, ki jo je Telefónica S.A. vložila 20. novembra 2013 zoper sklep Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 9. septembra 2013 v zadevi T-430/11, Telefónica proti Komisiji	10

Številka objave	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2014/C 24/19	Zadeva C-590/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Corte Suprema di Cassazione (Italija) 20. novembra 2013 – Idexx Laboratoires Italia srl proti Agenzia delle Entrate ...	10
2014/C 24/20	Zadeva C-591/13: Tožba, vložena 20. novembra 2013 – Evropska komisija proti Zvezni republiki Nemčiji	11
2014/C 24/21	Zadeva C-598/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Curtea de Apel Suceava (Romunija) 22. novembra 2013 – Casa Județeană de Pensii Botoșani proti Polixeni Guletsou	11
2014/C 24/22	Zadeva C-599/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Raad van State (Nizozemska) 22. novembra 2013 – Vereniging Somalische Amsterdam en Omgeving (Somvao), druga stranka: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie	12
2014/C 24/23	Zadeva C-603/13 P: Pritožba, ki so jo Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA vložile 22. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-462/07, Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA proti Evropski komisiji	12
2014/C 24/24	Zadeva C-604/13 P: Pritožba, ki jo je Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG vložila 25. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-386/10, Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG proti Evropski komisiji	13
2014/C 24/25	Zadeva C-608/13 P: Pritožba, ki jo je Compañía Española de Petróleos (CEPSA), S.A. vložila 25. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-497/07, CEPSA proti Komisiji	13
2014/C 24/26	Zadeva C-614/13 P: Pritožba, ki so jo Masco Corp., Hansgrohe AG, Hansgrohe Deutschland Vertriebs GmbH, Hansgrohe Handelsgesellschaft mbH, Hansgrohe, Hansgrohe BV, Hansgrohe, Hüppe GmbH, Hüppe GmbH, Hüppe Belgium, Hüppe BV vložile 27. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-378/10, Masco Corp. in drugi proti Evropski komisiji	14
2014/C 24/27	Zadeva C-616/13 P: Pritožba, ki jo je Productos Asfálticos (PROAS), S.A. vložila 27. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-495/07, PROAS proti Komisiji	15
2014/C 24/28	Zadeva C-617/13 P: Pritožba, ki so jo Repsol Lubricantes y Especialidades in drugi vložili 27. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi Repsol Lubricantes y Especialidades in drugi proti Komisiji, T-496/07	16
2014/C 24/29	Zadeva C-622/13 P: Pritožba, ki jo je Castel Frères SAS vložila 27. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 13. septembra 2013 v zadevi T-320/10, Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)	16

Splošno sodišče

2014/C 24/30	Zadeva T-394/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 5. decembra 2013 – Grebenšikova proti UUNT – Volvo Trademark (SOLVO) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti SOLVO — prejšnja besedna znamka Skupnosti VOLVO — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj verjetnosti zmede — Neobstoj podobnosti znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)	18
--------------	---	----



2014/C 24/31	Zadeva T-107/11 P: Sodba Splošnega sodišča z dne 4. decembra 2013 – ETF proti Schuerings (Pritožba — Javni uslužbenci — Začasni uslužbenci — Pogodba za nedoločen čas — Odpoved pogodbe o zaposlitvi — Pristojnost Sodišča za uslužbence — Člena 2 in 47 pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev — Dolžnost skrbnega ravnanja — Pojem interesa službe — Prepoved odločanja ultra petita — Pravica do obrambe) 18	18
2014/C 24/32	Zadeva T-108/11 P: Sodba Splošnega sodišča z dne 4. decembra 2013 – ETF proti Michel (Pritožba — Javni uslužbenci — Začasni uslužbenci — Pogodba za nedoločen čas — Odpoved pogodbe o zaposlitvi — Pristojnost Sodišča za uslužbence — Člena 2 in 47 pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev — Dolžnost skrbnega ravnanja — Pojem interesa službe — Prepoved odločanja ultra petita — Pravica do obrambe) 19	19
2014/C 24/33	Zadeva T-573/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 3. decembra 2013 – JAS proti Komisiji (Carinska unija — Uvoz modrih hlač-kavbojk — Goljufija — Naknadna izterjava uvoznih dajatev — Člen 13 Uredbe (EGS) št. 1430/79 — Člen 239 carinskega zakonika — Zahteva za odpust uvoznih dajatev — Obstoj posebnega položaja — Klavzula pravičnosti — Sklep Komisije) 19	19
2014/C 24/34	Zadeva T-4/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 5. decembra 2013 – Olive Line International proti UUNT – Carapelli Firenze (Maestro de Oliva) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Mednarodna registracija, v kateri je imenovana Evropska skupnost — Figurativna znamka Maestro de Oliva — Prejšnja nacionalna besedna znamka MAESTRO — Resna in dejanska uporaba prejšnje znamke — Verjetnost zmede — Člena 8(1)(b) in 15(1)(a) Uredbe (ES) št. 207/2009) 20	20
2014/C 24/35	Zadeva T-361/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 6. decembra 2013 – Premiere Polish proti UUNT – Donau Kanol (ECOFORCE) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti ECOFORCE — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti ECO FORTE — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009) 20	20
2014/C 24/36	Zadeva T-428/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 6. decembra 2013 – Banco Bilbao Vizcaya Argentaria proti UUNT (VALORES DE FUTURO) (Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti VALORES DE FUTURO — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Opisnost — Člen 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 207/2009) 20	20
2014/C 24/37	Zadeva T-483/13 R: Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 27. novembra 2013 – Oikonomopoulos proti Komisiji („Začasna odredba — Preiskava, ki jo je opravil OLAF — Odškodninska tožba — Premoženjska in nepremoženjska škoda, ki naj bi nastala tožeči stranki — Predlog za izdajo začasne odredbe — Nedopustnost — Neobstoj nujnosti“) 21	21
2014/C 24/38	Zadeva T-529/13: Tožba, vložena 27. septembra 2013 – Izsák in Dabis proti Komisiji 21	21
2014/C 24/39	Zadeva T-554/13: Tožba, vložena 16. oktobra 2013 – Madžarska proti Komisiji 22	22
2014/C 24/40	Zadeva T-558/13: Tožba, vložena 24. oktobra 2013 – FSA proti UUNT – Motokit Veículos e Acessórios (FSA K-FORCE) 23	23
2014/C 24/41	Zadeva T-559/13: Tožba, vložena 25. oktobra 2013 – Giovanni Cosmetics proti UUNT – Vasconcelos & Gonçalves (GIOVANNI GALLI) 23	23
2014/C 24/42	Zadeva T-567/13: Tožba, vložena 29. oktobra 2013 – Sharp proti UUNT (BIG PAD) 24	24

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2014/C 24/43	Zadeva T-568/13: Tožba, vložena 28. oktobra 2013 – Bimbo proti UUNT – Cafe' do Brasil (KIMBO)	24
2014/C 24/44	Zadeva T-569/13: Tožba, vložena 28. oktobra 2013 – Bimbo proti UUNT – Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO Espresso Napoletano)	25
2014/C 24/45	Zadeva T-576/13: Tožba, vložena 30. oktobra 2013 – Verus proti UUNT – Joie International (MIRUS)	25
2014/C 24/46	Zadeva T-577/13: Tožba, vložena 30. oktobra 2013 – Zehnder proti UUNT – UAB „Amalva“ (komfovent)	26
2014/C 24/47	Zadeva T-581/13: Tožba, vložena 4. novembra 2013 – Royal County of Berkshire Polo Club proti UUNT – Lifestyle Equities (Royal County of Berkshire POLO CLUB)	26
2014/C 24/48	Zadeva T-585/13: Tožba, vložena 8. novembra 2013 – H.P. Gauff Ingenieure proti UUNT – Gauff (Gauff JBG Ingenieure)	27
2014/C 24/49	Zadeva T-586/13: Tožba, vložena 8. novembra 2013 – H.P. Gauff Ingenieure proti UUNT – Gauff (Gauff THE ENGINEERS WITH THE BROADER VIEW)	27
2014/C 24/50	Zadeva T-587/13: Tožba, vložena 4. novembra 2013 – Schwerdt proti UUNT – Iberamigo (cat&clean)	28
2014/C 24/51	Zadeva T-588/13: Tožba, vložena 7. novembra 2013 – Deutsche Rockwool Mineralwoll proti UUNT – A. Weber (JETROC)	28
2014/C 24/52	Zadeva T-592/13: Tožba, vložena 11. novembra 2013 – Ratioparts-Ersatzteile proti UUNT – Norwood Industries (NORTHWOOD professional forest equipment)	29
2014/C 24/53	Zadeva T-594/13: Tožba, vložena 14. novembra 2013 – Sanctuary Brands proti UUNT – Richter International (TAILORBYRD)	29
2014/C 24/54	Zadeva T-597/13: Tožba, vložena 18. novembra 2013 – Calida proti UUNT – Quanzhou Green Garments (dadida)	30
2014/C 24/55	Zadeva T-598/13: Tožba, vložena 15. novembra 2013 – Sanctuary Brands proti UUNT – Richter International (TAILORBYRD)	30
2014/C 24/56	Zadeva T-601/13: Tožba, vložena 12. novembra 2013 – Wilo proti UUNT (Pioneering for You)	31
2014/C 24/57	Zadeva T-603/13: Tožba, vložena 14. novembra 2013 – Léon Van Parys proti Komisiji	31
2014/C 24/58	Zadeva T-604/13: Tožba, vložena 20. novembra 2013 – Levi Strauss proti UUNT – L&O Hunting Group (101)	32
2014/C 24/59	Zadeva T-605/13: Tožba, vložena 21. novembra 2013 – Alma – The Soul of Italian Wine proti UUNT – Miguel Torres (SOTTO IL SOLE ITALIANO SOTTO il SOLE)	32
2014/C 24/60	Zadeva T-608/13: Tožba, vložena 22. novembra 2013 – easyGroup IP Licensing proti UUNT – TUI (easyAir-tours)	33



<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2014/C 24/61	Zadeva T-609/13: Tožba, vložena 22. novembra 2013 – BlackRock proti UUNT (SO WHAT DO I DO WITH MY MONEY)	33
2014/C 24/62	Zadeva T-610/13: Tožba, vložena 21. novembra 2013 – Ecolab USA proti UUNT (GREASECUTTER)	33
2014/C 24/63	Zadeva T-611/13: Tožba, vložena 21. novembra 2013 – Australian Gold proti UUNT – Effect Management & Holding (HOT)	34
2014/C 24/64	Zadeva T-615/13: Tožba, vložena 20. novembra 2013 – AIC proti UUNT – ACV Manufacturing (Heat exchangers)	34
2014/C 24/65	Zadeva T-616/13: Tožba, vložena 20. novembra 2013 – AIC proti UUNT – ACV Manufacturing (vložki za izmenjavo toplote)	35
2014/C 24/66	Zadeva T-617/13: Tožba, vložena 20. novembra 2013 – AIC proti UUNT – ACV Manufacturing (Heat exchanger inserts)	35
2014/C 24/67	Zadeva T-619/13 P: Pritožba, ki jo je 26. novembra 2013 vložila Carla Faita zoper sodbo, ki jo je 16. septembra 2013 izdalo Sodišče za uslužbenke v zadevi Faita proti EESO (F-92/11)	36
2014/C 24/68	Zadeva T-620/13: Tožba, vložena 22. novembra 2013 – Marchi Industriale proti ECHA	36
2014/C 24/69	Zadeva T-623/13: Tožba, vložena 27. novembra 2013 – Unión de Almacenistas de Hierros de España proti Komisiji	37
2014/C 24/70	Zadeva T-644/13: Tožba, vložena 4. decembra 2013 – Serco Belgium in drugi proti Komisiji	37

Sodišče za uslužbenke Evropske unije

2014/C 24/71	Zadeva F-36/13: Sodba Sodišča za uslužbenke (prvi senat) z dne 3. decembra 2013 – CT proti Izvajalski agenciji za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo (Javni uslužbenci — Začasni uslužbenec — Pogodba za nedoločen čas — Odpoved — Škodovanje ugledu funkcije — Prenehanje zaupnega razmerja)	39
2014/C 24/72	Zadeva F-88/13: Tožba, vložena 17. septembra 2013 – ZZ proti REA	39
2014/C 24/73	Zadeva F-89/13: Tožba, vložena 18. septembra 2013 – ZZ proti Komisiji	39
2014/C 24/74	Zadeva F-90/13: Tožba, vložena 18. septembra 2013 – ZZ proti Komisiji	40
2014/C 24/75	Zadeva F-102/13: Tožba, vložena 9. oktobra 2013 – ZZ proti Komisiji	40
2014/C 24/76	Zadeva F-107/13: Tožba, vložena 25. oktobra 2013 – ZZ proti Komisiji	41
2014/C 24/77	Zadeva F-108/13: Tožba, vložena 28. oktobra 2013 – ZZ proti Svetu	41
2014/C 24/78	Zadeva F-110/13: Tožba, vložena 11. novembra 2013 – ZZ proti Komisiji	41

IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

*(2014/C 24/01)****Zadnja objava Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije***

UL C 15, 18.1.2014

Prejšnje objave

UL C 9, 11.1.2014

UL C 377, 21.12.2013

UL C 367, 14.12.2013

UL C 359, 7.12.2013

UL C 352, 30.11.2013

UL C 344, 23.11.2013

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundessozialgericht (Nemčija) 3. oktobra 2013 – Walter Larcher proti Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd

(Zadeva C-523/13)

(2014/C 24/02)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bundessozialgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka in vlagateljica revizije: Walter Larcher

Tožena stranka in nasprotna stranka v revizijskem postopku: Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali načelo enakosti iz člena 39(2) ES (postal člen 45(2) PDEU) in člena 3(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 ⁽¹⁾, nasprotuje nacionalni določbi, v skladu s katero je pogoj za starostno pokojnino na podlagi zaposlitve s krajšim delovnim časom zaradi postopnega upokojevanja to, da je bilo delo s krajšim delovnim časom zaradi postopnega upokojevanja opravljeno v skladu z nacionalno zakonodajo te, ne pa neke druge države članice?
2. Če je odgovor pritrdilen, katere zahteve so postavljene z načelom enakega obravnavanja v členu 39(2) ES (postal člen 45(2) PDEU) in členu 3(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 za izenačitev dela s krajšim delovnim časom zaradi postopnega upokojevanja, opravljenega na podlagi zakonodaje druge države članice, kot pogoj za pravico do nacionalne starostne pokojnine:
 - (a) Ali je potrebna primerjalna analiza pogojev zaposlitve s krajšim delovnim časom zaradi postopnega upokojevanja?
 - (b) Če je odgovor pritrdilen, ali zadostuje, da je zaposlitev s krajšim delovnim časom zaradi postopnega upokojevanja po svojih značilnostih in zgradbi v obeh državah članicah v bistvu urejena enako?

- (c) Ali morajo biti pogoji zaposlitve s krajšim delovnim časom zaradi postopnega upokojevanja v obeh državah urejeni povsem enako?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 1, str. 35)

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Španija) 24. oktobra 2013 – Caixabank SA proti Franciscu Javierju Brenesu Jiménezu in Andrei Jiménez Jiménez

(Zadeva C-548/13)

(2014/C 24/03)

Jezik postopka: španščina

Predložitevno sodišče

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Caixabank SA

Toženi stranki: Francisco Javier Brenes Jiménez in Andrea Jiménez Jiménez

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali mora nacionalno sodišče, če ugotovi obstoj nedovoljenega pogoja glede zamudnih obresti pri hipotekarnih posojilih, v skladu z Direktivo Sveta 93/13/EGS ⁽¹⁾ z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah ter zlasti s členom 6(1) te direktive, in da bi zagotovilo varstvo potrošnikov in porabnikov v skladu z načeloma enakovrednosti in učinkovitosti, razglasiti, da je tak pogoj ničen in nezavezujoč, ali pa mora, nasprotno, pogoj glede obresti omiliti in zadevo vrniti predlagatelju izvršbe oziroma posojilodajalcu, da ta ponovno izračuna obresti?

2. Ali druga prehodna določba zakona 1/2013 z dne 14. maja 2013 s tem, da sodišču implicitno nalaga obveznost omiliti pogoj glede zamudnih obresti, ki se izkaže za nedovoljenega, tako da se dogovorjene obresti ponovno izračunajo in se ohrani v veljavi določilo, ki je nedovoljeno, namesto da bi razglasilo, da je ta pogoj ničen in da potrošnika ne zavezuje, pomeni zgolj jasno omejitev varstva interesov potrošnika?
3. Ali je druga prehodna določba zakona 1/2013 z dne 14. maja 2013 s tem, da na področju varstva potrošnikov preprečuje uporabo načel enakovrednosti in učinkovitosti ter povzroča, da se za pogoje o zamudnih obrestih, ki se izkažejo za nedovoljene in ki so bili dogovorjeni v hipotekarnih posojilih, sklenjenih pred začetkom veljavnosti zakona 1/2013 z dne 14. maja 2013, ne uporabita sankcije ničnosti in nezavezujočnosti, v nasprotju z Direktivo Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah ter zlasti s členom 6(1) te direktive?

(¹) UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 288.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Vergabekammer Arnsberg (Nemčija) 22. oktobra 2013 – Bundesdruckerei GmbH proti Stadt Dortmund

(Zadeva C-549/13)

(2014/C 24/04)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Vergabekammer Arnsberg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Bundesdruckerei GmbH

Tožena stranka: Stadt Dortmund

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali člen 56 PDEU in člen 3(1) Direktive 96/71/ES (¹) nasprotujeta nacionalnemu predpisu in/ali pogoju v zvezi z naročilom, ki ga določi organ za naročila, da se mora ponudnik, ki želi pridobiti razpisano naročilo, zavezati (1.), da bo osebju, zaposlenemu za izvedbo naročila, izplačal minimalno plačo, določeno v predpisih ali v kolektivni pogodbi, in (2.), da se enako obveznost naloži izbranemu ali potencialnemu podizvajalcu, naročnik pa mora predložiti ustrezno izjavo o interesu podizvajalca organu za naročila, pri čemer (a) pravni predpis takšno obveznost določa samo za dodelitev javnih naročil, ne pa tudi

za dodelitev zasebnih naročil, (b) podizvajalec ima sedež v drugi državi članici, delojemalec podizvajalca pa je pri izvedbi storitev, ki so predmet naročila, deloval le v svoji državi?

(¹) Direktiva Evropskega parlamenta in sveta 96/71/ES z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 2, str. 431).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado Contencioso-Administrativo n° 6 de Bilbao (Španija) 25. oktobra 2013 – Grupo Hospitalario Quirón S.A. proti Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco

(Zadeva C-552/13)

(2014/C 24/05)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Juzgado Contencioso-Administrativo n° 6 de Bilbao (španija)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Grupo Hospitalario Quirón S.A.

Tožena stranka: Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco

Sotožena stranka: Instituto de Religiosas Siervas de Jesús de la Caridad

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je pri javnem naročilu storitev upravljanja javnega zdravstvenega varstva zahteva, da mora biti zdravstvena storitev, ki je predmet tega naročila, opravljena le v neki občini, ki ni nujno občina stalnega prebivališča pacientov, v skladu s pravom Evropske unije?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litva) 28. oktobra 2013 – UAB „Litaksa“ proti „BTA Insurance Company“ SE

(Zadeva C-556/13)

(2014/C 24/06)

Jezik postopka: litvanščina

Predložitveno sodišče

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Stranki v postopku v glavni stvari

Vlagateljica kasacijske pritožbe: UAB „Litaksa“

Tožeča stranka in nasprotna stranka v postopku z revizijo: Ingeborg Wagner-Raith kot pravna naslednica Marie Schweier

Druga stranka v postopku: „BTA Insurance Company“ SE

Druga stranka: Bundesministerium der Finanzen

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 2 Direktive 90/232/EGS ⁽¹⁾, kakor je bil spremenjen s členom 4 Direktive 2005/14/ES ⁽²⁾, razlagati tako, da stranki zavarovalne pogodbe zavarovalnega kritja za zavarovano osebo ne moreta ozemeljsko omejiti (uporabiti različne zavarovalne premije glede na ozemlje, na katerem se vozilo uporablja, torej glede na to, ali se uporablja v celotni Evropski uniji ali zgolj v Republiki Litvi), pri čemer kritje za oškodovance ni omejeno, in sicer tako, da uporabo vozila zunaj Republike Litve v drugi državi članici Evropske unije določita kot dejavnik, ki poveča zavarovalno tveganje, zaradi česar je treba plačati dodatno zavarovalno premijo?
2. Ali je treba načelo prostega gibanja oseb in vozil na celotnem ozemlju Evropske unije in splošno načelo Evropske unije glede enakosti (nediskriminacije) razlagati tako, da sta v nasprotju z omenjenim dogovorom strank zavarovalne pogodbe, v skladu s katerim je zavarovalno tveganje povezano z uporabo vozila na določenem ozemlju?

⁽¹⁾ Tretja Direktiva Sveta 90/232/EGS z dne 14. maja 1990 o približevanju zakonodaje držav članic o zavarovanju civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil (UL, posebna izdaja v slovenščini: poglavje 6, zvezek 1, str. 249)

⁽²⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/14/ES z dne 11. maja 2005 o spremembi direktiv Sveta 72/166/EGS, 84/5/EGS, 88/357/EGS in 90/232/EGS ter Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2000/26/ES o zavarovanju civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil (UL L 149, str. 14).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 30. oktobra 2013 – Finanzamt Ulm proti Ingeborg Wagner-Raith, kot pravna naslednica pokojne Marie Schweier

(Zadeva C-560/13)

(2014/C 24/07)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožena stranka in vlagatelj revizije: Finanzamt Ulm

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali nacionalna ureditev (tukaj člen 18(3) AuslInvestmG), po kateri so pri domačih vlagateljih v tuje investicijske sklade v primeru naložbe v sklade iz tretjih držav pod določenimi pogoji poleg izplačil dodatno obdavčeni fiktivni dohodki, in sicer v višini 90 % razlike med prvo in zadnjo odkupno ceno leta, vendar najmanj v višini 10 % zadnje odkupne cene (ali borzne ali tržne vrednosti), ni v nasprotju s prostim pretokom kapitala iz člena 73b PES (od 1. maja 1999 člen 56 ES) ⁽¹⁾, ker je ureditev, ki je v glavnem nespremenjena od 31. decembra 1993, povezana z opravljanjem finančnih storitev v smislu določbe o varstvu pridobljenih pravic iz člena 73c(1) PES (od 1. maja 1999 člen 57(1) ES) ⁽²⁾?

Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen:

2. Ali gre pri naložbah v takšne investicijske sklade s sedežem v tretji državi vselej za neposredno naložbo v smislu člena 73c(1) PES (od 1. maja 1999 člen 57(1) ES), ali pa je odgovor na to vprašanje odvisen od tega, ali takšna naložba vlagatelju v skladu z nacionalno zakonodajo države sedeža investicijskega sklada ali iz drugih razlogov omogoča, da dejansko sodeluje pri upravljanju ali izvajanju nadzora nad investicijskim skladom?

⁽¹⁾ Člen 63 PDEU

⁽²⁾ Člen 64(1) PDEU

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Madžarska) 30. oktobra 2013 – UPC DTH Sàrl proti Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke

(Zadeva C-563/13)

(2014/C 24/08)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitveno sodišče

Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: UPC DTH Sàrl

Tožena stranka: Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je člen 2(c) Okvirne direktive, in sicer Direktive 2002/21/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2009/140/ES ⁽²⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009, treba razlagati tako, da je treba storitev, s katero izvajalec storitve proti plačilu zagotavlja pogojni dostop do programskega paketa, ki vsebuje hkrati radijske in televizijske programske storitve in ki se prenaša po satelitu, šteti za elektronsko komunikacijsko storitev?
2. Ali je Pogodbo o delovanju Evropske unije treba razlagati tako, da se za storitev, opisano v prvem vprašanju, uporablja načelo prostega pretoka storitev med državami članicami, če gre za storitev, ki se iz Luksemburga izvaja na ozemlju Madžarske?
3. Ali je Pogodbo o delovanju Evropske unije treba razlagati tako, da ima pri storitvi, opisani v prvem vprašanju, namembna država, za katero je namenjena storitev, pravico omejiti izvajanje tovrstnih storitev, in sicer z zahtevo, da se mora izvajalec storitve obvezno registrirati v državi članici in da mora ustanoviti podružnico ali samostojni pravni subjekt, ter z vztrajanjem, da se tovrstne storitve lahko izvajajo le prek podružnice ali samostojnega pravnega subjekta?
4. Ali je Pogodbo o delovanju Evropske unije treba razlagati tako, da so upravni postopki v zvezi s storitvami, opisanimi v prvem vprašanju – neodvisno od države članice, v kateri deluje ali ima sedež podjetje, ki zagotavlja storitve – v upravni pristojnosti države članice, ki je krajevno pristojna glede na kraj zagotavljanja storitev?
5. Ali je člen 2(c) Direktive 2002/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 (Okvirna direktiva) treba razlagati tako, da je storitev, opisano v prvem vprašanju, treba šteti za elektronsko komunikacijsko storitev ali pa je treba navedeno storitev šteti za storitev s pogojnim dostopom, ki se zagotovi s pomočjo sistema s pogojnim dostopom, opredeljenega v členu 2(f) Okvirne direktive?

6. Ali je glede na vse zgoraj navedeno treba upoštevne določbe razlagati tako, da je izvajalca storitve, opisane v prvem vprašanju, treba šteti za izvajalca elektronskih komunikacijskih storitev v skladu s pravom Skupnosti?

-
- ⁽¹⁾ Direktiva evropskega parlamenta in sveta 2002/21/ES z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (okvirna direktiva) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 29, str. 349).
- ⁽²⁾ Direktiva 2009/140/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o spremembi direktiv 2002/21/ES o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve, 2002/19/ES o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju in 2002/20/ES o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (UL L 337, str. 37).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Verwaltungsgerichtshof (Avstrija) 6. novembra 2013 –
Karoline Gruber**

(Zadeva C-570/13)

(2014/C 24/09)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgerichtshof

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožnica: Karoline Gruber

Tožena stranka: Unabhängiger Verwaltungssenat für Kärnten

Intervenient: EMA Beratungs- und Handels GmbH

Druha stranka: Bundesminister für Wirtschaft, Familie und Jugend

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je nacionalni predpis, po katerem odločba, s katero se ugotavlja, da za neki projekt ni treba izvesti presoje vplivov na okolje, zavezuje tudi sosedo, ki v predhodnem ugotovitvenem postopku niso imele položaja stranke, in na katero se je mogoče sklicevati v nadaljnjem postopku za izdajo soglasja, čeprav lahko te osebe v tem postopku za izdajo soglasja

projektu ugovarjajo (v postopku o glavni stvari v tem smislu, da učinki projekta ogrožajo njihovo življenje, zdravje ali lastnino, oziroma smrad, hrup, dim, prah, tresenje ali drugo predstavlja nevzdržno motnjo), v nasprotju s pravom Unije, zlasti Direktivo 2011/92/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (UL L 26, str. 1) (v nadaljevanju: Direktiva 2011/92) ⁽¹⁾, zlasti njenim členom 11?

Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen:

2. Ali pravo Unije, zlasti Direktiva 2011/92 v okviru njene neposredne uporabe zahteva zanikanje obstoja zavezujoče narave, predstavljene v prvem vprašanju?

⁽¹⁾ UL 2012, L 26, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 7. novembra 2013 – Annegret Weitkämper-Krug proti NRW Bank, Anstalt des öffentlichen Rechts

(Zadeva C-571/13)

(2014/C 24/10)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Annegret Weitkämper-Krug

Tožena stranka: NRW Bank, Anstalt des öffentlichen Rechts

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 27(1) Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 ⁽¹⁾ z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 4, str. 42) razlagati tako, da mora sodišče, ki je postopek začelo kasneje in je na podlagi člena 22 Uredbe Bruselj I izključno pristojno, kljub temu postopek prekiniti, vse dokler se dokončno ne ugotovi pristojnost sodišča, ki je postopek začelo prvo in ni izključno pristojno na podlagi člena 22 Uredbe Bruselj I?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 4, str. 42).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour d'appel de Bruxelles (Belgija) 8. novembra 2013 – Hewlett-Packard Belgium SPRL proti Reprobel SCRL

(Zadeva C-572/13)

(2014/C 24/11)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour d'appel de Bruxelles

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnica (nasprotna stranka po vložitvi nasprotne pritožbe): Hewlett-Packard Belgium SPRL

Nasprotna stranka (pritožnica po vložitvi nasprotne pritožbe): Reprobel SCRL

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je razlaga izraza „pravično nadomestilo“ iz točk (a) in (b) člena 5(2) Direktive 2001/29 ⁽¹⁾ odvisna od tega, ali reprodukcijo na papirju ali podobnem mediju, ki se pridobi z uporabo katere koli fotografske tehnike ali na kak drug način s podobnim učinkom, uporabnik ali fizična oseba izdelava za zasebno uporabo in v namene, ki niso niti posredno niti neposredno komercialni? Če je odgovor pritrdilen, na katerih merilih mora temeljiti ta razlika v razlagi?
2. Ali je treba točki (a) in (b) člena 5(2) Direktive 2001/29 razlagati tako, da je državam članicam dovoljeno, da določijo pravično nadomestilo za imetnike pravic v obliki:
 1. pavšalnega nadomestila, ki ga proizvajalec, uvoznik ali pridobitelj znotraj Skupnosti plača med dajanjem naprav, ki omogočajo razmnoževanje zaščitene del, v promet na nacionalnem ozemlju in katerega znesek se izračuna izključno na podlagi hitrosti, s katero lahko fotokopirni stroj naredi določeno število kopij na minuto, brez vsakršnega drugega navezovanja na škodo, ki jo morda utrpijo imetniki pravic, ter
 2. sorazmernega nadomestila, določenega izključno s ceno na enoto, pomnoženo s številom narejenih kopij, ki je odvisna od tega, ali je dolжник sodeloval ali ne pri pobiranju tega nadomestila, ki ga morajo plačati fizične ali pravne osebe, ki razmnožujejo dela, ali po potrebi namesto njih osebe, ki napravo za reproduciranje za plačilo ali brezplačno dajejo na razpolago drugim.

Če je odgovor na to vprašanje nikalen, katera so upoštevana in skladna merila, ki jih morajo države članice uporabiti, da se lahko nadomestilo v skladu s pravom Unije šteje za pravično in da se med zadevnimi osebami vzpostavi pravično ravnotežje?

3. Ali je treba točki (a) in (b) člena 5(2) Direktive 2001/29 razlagati, kot da je državam članicam dovoljeno, da polovico pravičnega nadomestila za imetnike pravic dodelijo založnikom del, ki so jih ustvarili avtorji, brez kakršne koli obveznosti založnikov, da – čeprav posredno – avtorjem dodelijo del nadomestila, za katero so ti prikrajšani?

4. Ali je treba točki (a) in (b) člena 5(2) Direktive 2001/29 razlagati, kot da je državam članicam dovoljeno, da vzpostavijo enotno ureditev pobiranja pravičnega nadomestila za imetnike pravic v obliki pavšalnega zneska in zneska, ki je odvisen od števila narejenih kopij, ki implicitno, vendar zanesljivo deloma vključuje razmnoževanje partitur in ponarejenih reprodukcij?

(¹) Direktiva 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi (UL L 167, str. 10).

Tožba, vložena 14. novembra 2013 – Evropska komisija proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-576/13)

(2014/C 24/12)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: L. Nicolae in S. Pardo Quintillán, agenta)

Tožena stranka: Kraljevina Španija

Predlogi tožeče stranke

— V skladu s členom 258, prvi odstavek, Pogodbe o delovanju Evropske unije naj se razglasi, da s tem, da je Kraljevina Španija s tem, da je na splošno določila obveznost za vsa podjetja za vzdrževanje, ki delujejo v španskih pristaniščih v splošnem interesu, da sodelujejo pri delniški družbi za vodenje pristaniških delavcev (SAGEP) in v vsakem primeru s tem, da jim ni dovolila, da na trgu poiščejo svoje zaposlene, najsi bo za nedoločen ali določen čas, razen če delavci, ki jih predlaga SAGEP, niso primerni ali niso zadostni, ni izpolnila obveznosti, ki jih ima na podlagi člena 49 Pogodbe o delovanju Evropske unije;

— Kraljevini Španiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Predmet tožbe, ki jo je Evropska komisija vložila proti Kraljevini Španiji, je sistem, uveden s španskim zakonom o državnih pristaniščih in trgovskih plovilih, v delu v katerem se nanaša na upravljanje z delovno silo za opravljanje pristaniških storitev v zvezi z vzdrževanjem blaga.

Komisija meni, da je ta sistem, ki na splošno zavezuje podjetja za vzdrževanje, ki opravljajo svojo dejavnost v španskih pristaniščih v splošnem interesu, da sodelujejo z delniško družbo za upravljanje pristaniških delavcev (SAGEP) in ki jim, v vsakem primeru, ne dovoljuje, da na trgu poiščejo svoje zaposlene, najsi bo za nedoločen ali določen čas, razen če delavci, ki jih predlaga SAGEP, niso primerni ali niso zadostni, v nasprotju z obveznostmi, ki jih ima Kraljevina Španija na podlagi člena 49 Pogodbe o delovanju Evropske unije v zvezi s svobodo ustanavljanja.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landgericht Kiel (Nemčija) 15. novembra 2013 – Hans-Jürgen Kickler in drugi proti Helenski republiki

(Zadeva C-578/13)

(2014/C 24/13)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Landgericht Kiel

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Hans-Jürgen Kickler, Walter Wöhlk, Zahnärztekammer Schleswig-Holstein Versorgungswerk

Tožena stranka: Helenska republika

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 1 Uredbe (ES) št. 1393/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. novembra 2007 o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (v nadaljevanju: Uredba) (¹) razlagati tako, da je treba tožbo, s katero kupec državnih obveznic tožene stranke zoper toženo stranko uveljavlja zahteve za plačilo v obliki izpolnitvenih in odškodninskih zahtevkov, šteti za „civilno in gospodarsko zadevo“ v smislu člena 1(1), prvi stavek, Uredbe, če kupec ni sprejel ponudbe za zamenjavo obveznic, ki jo je tožena stranka dala konec februarja 2012 na podlagi grškega zakona št. 4050/2012 (grški zakon o imetnikih obveznic, v nadaljevanju: Greek Bondholder Act)?

2. Ali gre v primeru tožbe, s katero se v bistvu uveljavlja neveljavnost oziroma ničnost Greek Bondholder Act za odgovornost države za dejanja in opustitve dejanj pri izvajanju javne oblasti v smislu člena 1(1), drugi stavek, Uredbe, navedene pod prvim vprašanjem?

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 1393/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. novembra 2007 o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (vročanje pisanj) in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1348/2000 (UL L 324, str. 79).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Centrale Raad von Beroep (Nizozemska) 15. novembra 2013 – S. J. Pinegar proti Commissie Sociale Zekerheid Breda, Z. Simunic proti College van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Amstelveen

(Zadeva C-579/13)

(2014/C 24/14)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Centrale Raad von Beroep

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: P.

Tožena stranka: Commissie Sociale Zekerheid Breda

in

Tožeča stranka: S.

Tožena stranka: College van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Amstelveen

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba smisel in namen Direktive 2003/109/ES ⁽¹⁾ oziroma njena člena 5(2) in/ali 11(1) razlagati tako, da z njo ni združljivo, če se na podlagi nacionalne zakonodaje državljanom tretjih držav, ki imajo status rezidenta za daljši čas, naloži dolžnost integracije, ki je sankcionirana z globo?
2. Ali je pri odgovoru na prvo vprašanje pomembno, ali je bila dolžnost integracije naložena pred pridobitvijo statusa rezidenta za daljši čas?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2003/109/ES z dne 25. novembra 2003 o statusu državljanov tretjih držav, ki so rezidenti za daljši čas (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 6, str. 272).

Pritožba, ki jo je Intra-Press vložila 15. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-448/11, Golden Balls Ltd proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-581/13 P)

(2014/C 24/15)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Intra-Press (zastopniki: P. Péters, T. de Haan, M. Laborde, odvetniki)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) in Golden Balls Ltd

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

— razveljavi sodbo Splošnega sodišča Evropske unije z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-448/11;

— zadevo vrne Splošnemu sodišču Evropske unije v ponovno odločanje o tožbi, ki jo je Intra-Press vložila na podlagi člena 8(5) Uredbe št. 207/2009; ⁽¹⁾

— pridrži odločitev o stroških.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica trdi, da je izpodbijano sodbo treba razveljaviti iz teh pritožbenih razlogov.

Prvič, Splošno sodišče je kršilo člen 8(1)(b) Uredbe o blagovni znamki Skupnosti pri opredelitvi upoštevne javnosti, presoji stopnje pojmovne podobnosti znamk z dodajanjem pogoja „miselnega procesa prevoda“, „začeti s prevajanjem“ ali „pred prevajanjem“ in s tem, da ni upoštevalo ugleda prejšnje znamke za storitve iz razreda 41. Drugič, Splošno sodišče je kršilo člen 8(5) Uredbe o blagovni znamki, ker ni opravilo celovite presoje in ni preučilo pomembnosti ugleda prejšnje znamke pritožnice in obstoja morebitne zveze.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Pritožba, ki jo je Intra-Press vložila 15. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-437/11, Golden Balls Ltd proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-582/13 P)

(2014/C 24/16)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Intra-Press (zastopniki: P. Péters, T. de Haan, M. Laborde, odvetniki)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) in Golden Balls Ltd

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

- razveljavi sodbo Splošnega sodišča Evropske unije z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-437/11;
- zadevo vrne Splošnemu sodišču Evropske unije v ponovno odločanje o tožbi, ki jo je Intra Presse vložila na podlagi člena 8(5) Uredbe št. 207/2009 ⁽¹⁾;
- odločitev o stroških pridrži.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica trdi, da je izpodbijano sodbo treba razveljaviti iz teh pritožbenih razlogov.

Prvič, Splošno sodišče je kršilo člen 8(1)(b) Uredbe o blagovni znamki Skupnosti pri opredelitvi upoštevne javnosti, presoji stopnje pojmovne podobnosti znamk z dodajanjem pogoja „miselnega procesa prevoda“, „začetni s prevajanjem“ ali „pred prevajanjem“. Drugič, Splošno sodišče je kršilo člen 8(5) Uredbe o blagovni znamki, ker ni opravilo celovite presoje in ni preučilo pomembnosti ugleda prejšnje znamke pritožnice in obstoja morebitne zveze.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Pritožba, ki so jo Deutsche Bahn AG in drugi vložili 15. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 6. septembra 2013 v združenih zadevah T-289/11, T-290/11 in T-521/11, Deutsche Bahn AG in drugi proti Evropski komisiji

(Zadeva C-583/13 P)

(2014/C 24/17)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnice: Deutsche Bahn AG, DB Mobility Logistics AG, DB Energie GmbH, DB Netz AG, DB Schenker Rail GmbH, DB Schenker Rail Deutschland AG, Deutsche Umschlaggesellschaft Schiene-Straße mbH (DUSS) (zastopniki: W. Deselaers, E. Venot, J. Brückner, odvetniki)

Druge stranke v postopku: Evropska komisija, Kraljevina Španija, Svet Evropske unije, Nadzorni organ Efte

Predlogi

Pritožnice predlagajo, naj

- se sodba Splošnega sodišča z dne 6. septembra 2013 v združenih zadevah T-289/11, T-290/11 in T-521/11 razveljavi;
- se sklepi Komisije C(2011) 1774 z dne 14. marca 2011, C(2011) 2365 z dne 30. marca 2011 in C(2011) 5230 z dne 14. julija 2011, s katerimi so bili v skladu s členom 20(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 odrejeni pregledi pri Deutsche Bahn AG in vseh njenih hčerinskih družbah (zadevi COMP/39.678 in COMP/39.731) razglasijo za nične;
- se Komisiji naloži plačilo stroškov postopka na prvi stopnji in pritožbenega postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnice utemeljujejo pritožbo s štirimi pritožbenimi razlogi:

Prvič, Splošno sodišče naj bi napačno razlagalo in uporabilo temeljno pravico do nedotakljivosti stanovanja oziroma upoštevno sodno prakso Evropskega sodišča za človekove pravice. Ravno glede na intenzivnost posega v temeljno pravico in nevarnost nastanka nepopravljive škode naj ne bi bilo sorazmerno, če Komisija, ki deluje kot ugotovitveni organ in razpolaga s širokimi pooblastili, izvaja pregled brez predhodnega sodnega pooblastila.

Drugič, Splošno sodišče naj bi napačno razlagalo in uporabilo temeljno pravico do učinkovitega sodnega varstva. Sodni nadzor, ki je le naknaden, pri pregledih Komisije za zadevna podjetja ne pomeni učinkovitega sodnega varstva.

Tretjič, Splošno sodišče naj bi dokumente v zvezi z domnevnimi kršitvami na področju konkurence, ki so se pridobili med pregledom izven predmeta preiskave, ocenilo za naključno najdene, čeprav naj bi zanje veljala prepoved uporabe. Uslužbenci Komisije naj bi bili od samega začetka pregleda poučeni glede sumničenj, nepovezanih s predmetom preiskave. Tako naj bi Komisija umetno povzročila naključje in nedopustno potencialno razširila izjemo Sodišča ⁽¹⁾ v zvezi z naključno najdenimi dokumenti, ki bi jo bilo treba razlagati ozko.

Končno naj bi Splošno sodišče kršilo dokazna pravila. Očitno naj bi bilo oziroma vsaj naj ne bi bilo mogoče izključiti, da so se nekateri dokumenti kot domnevno „naključno najdeni“ pridobili le zaradi predhodne nedopustne – to je v zvezi s sumničenji, nepovezanih s predmetom preiskave – poučitve uslužbencev. Ker naj pritožnicam ne bi bilo mogoče dokazati take vzročnosti, česar jim naj ne bi bilo mogoče šteti v breme, bi bilo treba uporabiti obrnjeno dokazno breme, v skladu s katerim bi morala Komisija dokazati, da so bili ti dokumenti dejansko naključno najdeni.

⁽¹⁾ Sodba Sodišča z dne 17. oktobra 1989 v zadevi Dow Benelux proti Komisiji, 85/87, Recueil, str. 3137, točka 10.

Pritožba, ki jo je Telefónica S.A. vložila 20. novembra 2013 zoper sklep Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 9. septembra 2013 v zadevi T-430/11, Telefónica proti Komisiji

(Zadeva C-588/13 P)

(2014/C 24/18)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Pritožnica: Telefónica S.A. (zastopniki: J. Ruiz Calzado, M. Núñez Müller in J. Domínguez Pérez, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

— Izpodbijani sklep naj se razglasi za ničen;

— ničnostna tožba, vložena v zadevi T-430/11, naj se razglasi za dopustno in naj se zadeva vrne Splošnemu sodišču, da meritorno odloči o sporu;

— Komisiji naj se naloži plačilo vseh stroškov, ki izhajajo iz postopkov v zvezi z dopustnostjo na obeh stopnjah.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. Splošno sodišče naj bi pri razlagi člena 263, četrty odstavka *in fine*, PDEU, napačno uporabilo pravo. Splošno sodišče naj bi s tem, da je ugotovilo, da odločbe s področja shem državne pomoči, kakršna je izpodbijana, zahtevajo izvedbene ukrepe v smislu nove določbe Pogodbe, napačno uporabilo pravo.

2. Splošno sodišče naj bi pri razlagi sodne prakse v zvezi s pojmom dejanskega prejemnika za namene preučitve dopustnosti pravnih sredstev zoper odločbe, s katerimi je shema pomoči razglašena za nezakonito in nezdružljivo, kršilo pravo Unije. Konkretno,

— Splošno sodišče naj bi napačno razlagalo sodno prakso v zvezi s pojmom dejanskega prejemnika in naj bi s tem, da je to sodno prakso uporabilo za transakcije, ki jih je tožeča stranka izvedla po 21. decembru 2007, izkrivilo dejstva;

— Splošno sodišče naj bi pri razlagi pojma dejanskega prejemnika iz sodne prakse napačno uporabilo pravo tudi v zvezi s transakcijami pred 21. decembrom 2007.

3. Splošno sodišče naj bi napačno uporabilo pravo pri sprejetju odločbe, ki krši pravico do učinkovitega sodnega varstva. V izpodbijanem sklepu naj bi bil sprejet zgolj teoretični pojem te pravice, ki tožeči stranki preprečuje ustrezen dostop – in ne da bi ji bilo treba kršiti pravo – do postopka predhodnega odločanja, da bi izpodbijala izpodbijano odločbo.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Corte Suprema di Cassazione (Italija) 20. novembra 2013 – Idexx Laboratoires Italia srl proti Agenzia delle Entrate

(Zadeva C-590/13)

(2014/C 24/19)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Corte Suprema di Cassazione

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnica: Idexx Laboratoires Italia srl

Nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo: Agenzia delle Entrate

Vprašanje za predhodno odločanje

1. Ali je mogoče načeti, ki ju je Sodišče Evropske unije oblikovalo s sodbo z dne 8. maja 2008 (združeni zadevi C-95/07 in C-96/07), v skladu s katerima člena 18(1)(d) in 22 Šeste direktive 77/388 (¹), kakor sta bila spremenjena z Direktivo 91/680/EGS (²) o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih, nasprotujeta praksi spremembe obračunov in odmere davka na dodano vrednost, ki nespoštovanje obveznosti, ki po eni strani izhajajo iz formalnosti, ki jih določa nacionalna zakonodaja na podlagi člena 18(1)(d), ter po drugi strani iz knjigovodskih obveznosti in obveznosti obračuna, ki jih določa člen 22(2) in (4), kaznuje z zavrnitvijo pravice do odbitka v primeru uporabe mehanizma obrnjene davčne obveznosti, uporabiti tudi v primeru popolnega nespoštovanja obveznosti, ki jih določa ta zakonodaja, kadar sicer ni dvoma o položaju subjekta, ki je zavezan k plačilu davka, in o njegovi pravici do odbitka?
2. Ali se izrazi vsebinske zahteve, obblighi sostanziali, substantive requirements in exigences de fond, ki jih je Sodišče uporabilo v različnih jezikovnih različicah sodbe z dne 8. maja 2008 v združenih zadevah C-95/07 in C-96/07, v zvezi s primeri tako imenovanega mehanizma obrnjene davčne obveznosti, ki je določen na področju DDV, nanašajo na nujnost plačila DDV ali prevzema davčnega dolga ali na obstoj vsebinskih pogojev – ki upravičujejo naložitev istega davka davčnemu zavezancu in urejajo pravico do odbitka, ki je namenjena zaščiti načela nevtralnosti tega enotnega evropskega davka – zlasti namen, obdavčljivost in popolno odbitnost?

(¹) Šesta direktiva Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 23).

(²) Direktiva Sveta z dne 16. decembra 1991 o dopolnitvi skupnega sistema davka na dodano vrednost in o spremembi Direktive 77/388/EGS zaradi odprave davčnih meja (91/680/EGS) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 160).

Tožba, vložena 20. novembra 2013 – Evropska komisija proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-591/13)

(2014/C 24/20)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: W. Mölls, W. Roels, agenta)

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

Predlog tožeče stranke

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

— se ugotovi, da je Zvezna republika Nemčija s sprejetjem in ohranitvijo predpisov v skladu s katerimi se obdavčitev skritih rezerv, ki so bile ustvarjene z odsvojitvijo nekaterih osnovnih sredstev odloži s „prenosom“ na novo pridobljena ali proizvedena osnovna sredstva do njihove odtujitve, če zadnje navedena sredstva spadajo med osnovna sredstva stalne poslovne enote davčnega zavezanca na nacionalnem ozemlju, tak odlog pa ni mogoč, če ta ista sredstva spadajo med osnovna sredstva stalne poslovne enote davčnega zavezanca, ki je v drugi državi članici ali drugi državi Evropskega gospodarskega prostora, kršila svoje obveznosti iz člena 49 PDEU in člena 31 Sporazuma EGP (¹).

— se Zvezni republiki Nemčiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V skladu z nemškimi predpisi se v primeru odsvojitve nekaterih osnovnih sredstev prihodek od te odsvojitve ne obdavči takoj, če davčni zavezanec v določenem časovnem obdobju na novo pridobi ali proizvede nekatera osnovna sredstva. V teh primerih je obdavčitev omenjenega prihodka od odsvojitve prvotnih sredstev s „prenosom“ kar zadeva ustrezajoče skrite rezerve odložena do odsvojitve na novo pridobljenih ali proizvedenih sredstev. Ta odlog pa se lahko odobri le kadar na novo pridobljena ali proizvedena sredstva spadajo med osnovna sredstva stalne poslovne enote na nacionalnem ozemlju, ne pa kadar se zadevna stalna poslovna enota nahaja v drugi državi članici ali drugi državi Evropskega gospodarskega prostora. Po mnenju Komisije je to pravilo v nasprotju s svobodo ustanavljanja.

(¹) Sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru z dne 2. maja 1992 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 11, zvezek 52, str. 3).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Curtea de Apel Suceava (Romunija) 22. novembra 2013 – Casa Județeană de Pensii Botoșani proti Polixeni Guletsou

(Zadeva C-598/13)

(2014/C 24/21)

Jezik postopka: romunščina

Predložitveno sodišče

Curtea de Apel Suceava

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Casa Județeană de Pensii Botoșani

Tožena stranka: Polixeni Guletsou

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba določbe člena 7(2)(c) Uredbe (EGS) št. 1408/71 ⁽¹⁾ razlagati tako, da v okvir njihovega izvajanja spada dvostranski sporazum, sklenjen med državama članicama pred datumom s katerim je začela veljati ta uredba, in s katerim, sta se državi dogovorili, da preneha obveznost dajatev socialnega zavarovanja, ki jih je prva država dolgovala državljanom druge države, ki so imeli status političnih beguncev na ozemlju prve države in so se vrnili na ozemlje druge države, v zameno za plačilo pavšalnega zneska s strani prve države za plačilo pokojnin in za kritje obdobja, za katerega so bili v prvi državi vplačani prispevki za socialno zavarovanje?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 3, str. 3).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Raad van State (Nizozemska) 22. novembra 2013 – Vereniging Somalische Amsterdam en Omgeving (Somvao), druga stranka: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

(Zadeva C-599/13)

(2014/C 24/22)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Raad van State

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnica: Vereniging Somalische Amsterdam en Omgeving (Somvao)

Nasprotna stranka v pritožbenem postopku: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali daje člen 4 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 ⁽¹⁾ z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti ali člen 53b(2)(c) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽²⁾ z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti,

kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1995/2006 ⁽³⁾ z dne 13. decembra 2006, pravno podlago za to, da nacionalni organi v škodo prejemnika subvencije spremenijo že določeno subvencijo iz Evropskega sklada za begunce in od njega zahtevajo njeno vračilo?

2. Ali je člen 25(2) Odločbe Sveta 2004/904/ES ⁽⁴⁾ z dne 2. decembra 2004 o ustanovitvi Evropskega sklada za begunce za obdobje 2005–2010 pravna podlaga za to, da nacionalni organi v škodo prejemnika subvencije spremenijo že določeno subvencijo iz Evropskega sklada za begunce in od njega zahtevajo njeno vračilo, ne da bi bilo za to potrebno pooblastilo v nacionalnem pravu?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 1, zvezek 1, str. 340.

⁽²⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 1, zvezek 4, str. 74.

⁽³⁾ UL L 390, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 381, str. 52.

Pritožba, ki so jo Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA vložile 22. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-462/07, Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA proti Evropski komisiji

(Zadeva C-603/13 P)

(2014/C 24/23)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnice: Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA (zastopnik: M. Slotboom, odvetnik)

Druška stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnice Sodišču predlagajo, naj:

— razveljavi sodbo v skladu s tu navedenimi pritožbenimi razlogi in/ali razglasi člene 1, 2 in 3 odločbe za nične v delu, v katerem se nanašajo na pritožnice, in/ali razveljavi člen 2 odločbe v delu, v katerem se z njim pritožnicam nalaga globa, ali zniža globo, naloženo pritožnicam v členu 2 odločbe;

— sodbo razveljavi in zadevo vrne v vsebinsko presojo Splošnemu sodišču v skladu s smernicami Sodišča;

— naloži Komisiji plačilo stroškov tega postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnice trdijo, da je treba izpodbijano sodbo razveljaviti iz naslednjih razlogov:

Splošno sodišče je z ugotovitvijo, da ni mogoče šteti, da je Komisija nezakonito ugotovila udeležnost pritožnic pri usklajevanju cen „do leta 2002“, napačno uporabilo člen 81(1) ES in izkrivilo dokaze, ter ni upoštevalo postopkovnih pravil glede presoje dokazov in ni spoštovalo temeljnega načela domneve nedolžnosti, ki je zagotovljeno s členom 48 Listine o temeljnih pravicah. Poleg tega Splošno sodišče te ugotovitve ni zadostno utemeljilo.

Splošno sodišče je z ugotovitvijo odgovornosti pritožnic v zvezi s sistemom nadzora in mehanizmom nadomestil ter ugotovitvijo, da zato ni treba spremeniti osnovnega zneska globe, napačno uporabilo člen 81(1) ES in izkrivilo dokaze, ter ni upoštevalo postopkovnih pravil glede presoje dokazov, vključno s kršitvijo načela *ne ultra petita*, kršitvijo pravice do poštenega sojenja in pravice do obrambe (pravica do izjave).

Splošno sodišče je kršilo temeljno pravico strank, da se o njihovi zadevi sodi v razumnem roku.

Pritožba, ki jo je Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG vložila 25. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-386/10, Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG proti Evropski komisiji

(Zadeva C-604/13 P)

(2014/C 24/24)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnica: Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG (zastopnika: H. Janssen in T. Kapp, odvetnika)

Drugi stranki v postopku: Evropska komisija, Svet Evropske unije

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

- sodbo Splošnega sodišča Evropske unije (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-386/10 razveljavi v celoti in Sklep tožene stranke C(2010) 4185 final z dne 23. junija 2010 v zadevi COMP/39.092 – Kopalniška oprema razglasi za ničnega v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko;
- podredno, primerno zniža višino globe, ki je bila z izpodbijanim sklepom naložena tožeči stranki;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica v utemeljitev pritožbe navaja te pritožbene razloge:

Prvič, Splošno sodišče naj bi kršilo člen 23(3) Uredbe št. 1/2003, ⁽¹⁾ načelo določnosti, načelo enakega obravnavanja in načelo sorazmernosti, s tem ko naj bi člen 23(2), drugi stavek, Uredbe št. 1/2003 razlagalo kot plafoniranje, s čimer naj bi zanikalo nezakonitost določitve zneska globe, ki jo je opravila Komisija, in onemogočilo, da bi samo zakonito znižalo znesek globe.

Drugič, Splošno sodišče naj bi kršilo člen 23(3) Uredbe št. 1/2003, ker naj ne bi ugotovilo nezakonitosti Smernic iz leta 2006, ki ne upoštevajo trajanja in teže pri kršitvah podjetij, ki proizvajajo en proizvod.

Tretjič, Splošno sodišče naj ne bi ugotovilo, da bi morala tožena stranka diskrecijsko pravico v skladu s točko 37 Smernic iz leta 2006 uveljavljati tako, da bi morala za podjetja, ki proizvajajo en proizvod, določiti znesek globe pod 10-odstotno mejo.

Splošno sodišče naj bi poleg tega kršilo prepoved retroaktivnosti, ker je štelo, da je izračun globe, ki ga je opravila tožena stranka na podlagi Smernic iz leta 2006, zakonit.

Splošno sodišče naj bi tudi storilo pravne napake pri izračunu zneska globe, ki se je naložila tožeči stranki, namreč glede geografskega obsega, udeležbe pri zgolj eni od treh skupin proizvodov in podrejenosti vloge tožeče stranke.

Končno, sodišče naj bi kršilo načelo sojenja v razumnem roku.

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 2, str. 205.

Pritožba, ki jo je Compañía Española de Petróleos (CEPSA), S.A. vložila 25. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-497/07, CEPSA proti Komisiji

(Zadeva C-608/13 P)

(2014/C 24/25)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Pritožnica: Compañía Española de Petróleos (CEPSA), S.A. (zastopnika: O. Armengol i Gasull in J.M. Rodríguez Cárcamo, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

- Pritožbi naj se ugotovi in Sodišče naj samo dokončno odloči o sporu, ne da bi zadevo vrnilo v razsojanje Splošnemu sodišču;
- izpodbijana sodba naj se razglasi za nično v delu, v katerem se v točki 1 izreka ničnostna tožba družbe CEP SA zavrne in v točki 3 izreka družbi CEP SA naloži plačilo stroškov postopka, pri čemer naj se ohrani točka 2 izreka, v kateri se predlogi Komisije zavrnejo, in se zato spremeni Odločba C(2007)4441 final z dne 3. oktobra 2007 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] (zadeva COMP/38.710 – Bitumen Španija) tako, da se znesek globe zniža na vsoto, ki jo Sodišče šteje za primerno;
- Evropski komisiji naj se naloži plačilo stroškov pritožbe.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. **Napačna uporaba prava:** (člen 263, drugi odstavek, PDEU, v povezavi s členom 3 Uredbe št. 1 ⁽¹⁾ o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti). Po mnenju tožeče stranke pomeni kršitev jezikovne ureditve pri posredovanju obvestila o ugotovitvah o možnih kršitvah v postopku v zvezi s konkurenco bistveno kršitev postopka, ki bi morala povzročiti ničnost odločbe, ki se nazadnje izda v tem postopku, tudi kadar navedena kršitev ne poseže v pravico družbe do obrambe. Ker z izpodbijano sodbo zadevna odločba ni bila razglašena za nično, tako kot je to predlagala tožeča stranka, naj bi Splošno sodišče kršilo člen 263, drugi odstavek, PDEU v povezavi s členom 3 Uredbe št. 1 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti.
2. **Bistveno izkrivljanje dejstev,** ker naj bi bilo v sodbi ugotovljeno, da se je tožeča stranka svobodno strinjala, da se ji obvestilo o ugotovitvah o možnih kršitvah posreduje v jeziku, ki ni njen jezik, in da posredovanje obvestila o ugotovitvah o možnih kršitvah v navedenem jeziku ni vplivalo na njeno pravico do obrambe.
3. **Napačna uporaba prava (kršitev načela sorazmernosti).** V sodbi naj se ne bi upoštevalo dejstvo, da je predstavljala proizvodnja in distribucija cestogradbenega bitumna zelo majhen odstotek skupnega prometa tožeče stranke, ki se šteje za skupino družb. Uporaba domneve matična/hčerska družba ne ovira uporabe načela sorazmernosti, kot se ga običajno razlaga v sodni praksi Sodišča (zadeva Parker Pen ⁽²⁾).
4. **Napačna uporaba prava** (člen 31 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 ⁽³⁾ z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe (v nadaljevanju: Uredba 1/2003), ob uporabi člena 261 PDEU). Splošno

sodišče naj ne bi hotelo preveriti, ali je bilo zaradi njegove zamude z razglasitvijo izpodbijane sodbe kršeno načelo razumnega roka, s čimer naj bi na podlagi člena 261 PDEU kršilo člen 31 Uredbe št. 1/2003.

5. **Napačna uporaba prava** (člena 41(1) in 47, drugi odstavek, Listine Evropske unije o temeljnih pravicah ⁽⁴⁾). Splošno sodišče je zavrnilo trditve družbe CEP SA, da je bila kršena njena pravica do sojenja v razumnem roku, ki je določena v členih 41(1) in 47, drugi odstavek, Listine Evropske unije o temeljnih pravicah ter členu 6(1) Evropske konvencije o temeljnih človekovih pravicah. Zadevni postopek naj bi trajal več kot 11 let. Postopek pred Komisijo je trajal 5 let in v postopku pred Splošnim sodiščem so od konca pisnega postopka do začetka ustnega postopka pretekla več kot 4 leta.
6. **Napačna uporaba prava** (člen 87(2) Poslovnika Splošnega sodišča). Splošno sodišče je tožeči stranki naložilo plačilo vseh stroškov ničnostne tožbe, čeprav so bile z izrekom sodbe Splošnega sodišča zavrjene tudi trditve Komisije v navedeni tožbi. Zato naj bi se z izpodbijano sodbo kršila ureditev naložitve stroškov, določena v členu 87(2) Poslovnika Splošnega sodišča.

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 1, zvezek 1, str. 3.

⁽²⁾ Sodba Splošnega sodišča z dne 14. julija 1994 v zadevi Parker Pen proti Komisiji, T-77/92, Recueil, str. II-549, točki 94 in 95.

⁽³⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 2, str. 205.

⁽⁴⁾ UL C 83, 30.3.2010, str. 389.

Pritožba, ki so jo Masco Corp., Hansgrohe AG, Hansgrohe Deutschland Vertriebs GmbH, Hansgrohe Handelsgesellschaft mbH, Hansgrohe, Hansgrohe BV, Hansgrohe, Hüppe GmbH, Hüppe GmbH, Hüppe Belgium, Hüppe BV vložile 27. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-378/10, Masco Corp. in drugi proti Evropski komisiji

(Zadeva C-614/13 P)

(2014/C 24/26)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnice: Masco Corp., Hansgrohe AG, Hansgrohe Deutschland Vertriebs GmbH, Hansgrohe Handelsgesellschaft mbH, Hansgrohe, Hansgrohe BV, Hansgrohe, Hüppe GmbH, Hüppe GmbH, Hüppe Belgium, Hüppe BV (zastopniki: D. Schroeder, odvetnik, S. Heinz, odvetnica, J. Temple Lang, Solicitor)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnice Sodišču predlagajo, naj:

- razveljavi sodbo Splošnega sodišča v zadevi T-378/10 v delu, v katerem je v njej zavržen njihov predlog za razglasitev ničnosti člena 1 Sklepa Komisije z dne 23. junija 2010 v zadevi COMP/39.092 – Kopalniška oprema v delu, v katerem določa, da so pritožnice sodelovale pri trajajočem sporazumu ali usklajenem ravnanju „v sektorju kopalniške opreme“;
- razglasi ničnost Sklepa Komisije z dne 23. junija 2010 v zadevi COMP/39.092 – Kopalniška oprema v delu, v katerem je v njem ugotovljeno, da so pritožnice sodelovale pri trajajočem sporazumu ali usklajenem ravnanju „v sektorju kopalniške opreme“;
- Komisiji naloži plačilo stroškov postopka in drugih stroškov ali izdatkov, nastalih pritožnicam v tej zadevi; in
- sprejme vse druge ukrepe, za katere meni, da so ustrezni.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožba vsebuje dva razloga.

Prvi pritožbeni razlog: Splošno sodišče naj bi napačno uporabilo pravo s tem, da je očitno izkrivilo dokaze in napačno uporabilo pravni preizkus za ugotovitev, da so pritožnice sodelovale pri enotni in kompleksni kršitvi, s katero je bila zajeta sanitarna keramika.

Drugi pritožbeni razlog: Splošno sodišče naj bi napačno uporabilo pravo s tem, da svoje ugotovitve ni ustrezno obrazložilo.

Pritožba, ki jo je Productos Asfálticos (PROAS), S.A. vložila 27. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-495/07, PROAS proti Komisiji

(Zadeva C-616/13 P)

(2014/C 24/27)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Pritožnica: Productos Asfálticos (PROAS), S.A. (zastopnik: C. Fernández Vicién, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlog

- ugotovi naj se, da je pritožba dopustna in utemeljena,
- razveljavi naj se sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013,
- ugotovi naj se zahtevku na prvi stopnji, naj se za nično razglasi Odločba Komisije C(2007) 4441 konč. z dne 3. oktobra 2007 v zadevi COMP/38.710 – Bitumen Španija oziroma, podredno, zmanjša globa naložena tožeči stranki,
- naj se, podredno, zadeva vrne v ponovno odločanje Splošnemu sodišču,
- naj se, v vsakem primeru, Komisiji naloži plačilo vseh stroškov tega postopka ter postopka pred Splošnim sodiščem.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. Splošno sodišče naj bi kršilo načelo učinkovitega sodnega varstva s tem, da ni v okviru neomejene pristojnosti obravnavalo razlogov, ki jih je navajala družba Productos Asfálticos, S.A. v zvezi z določitvijo zneska globe. Ta kršitev je podana s tem, da:

- je Splošno sodišče izkrivilo razloge družbe PROAS iz njene ničnostne tožbe pred tem sodiščem.
- Splošno sodišče ni opravilo neodvisne analize sorazmernosti in obrazložitve naložene globe kar zadeva posledice kršitve.
- Splošno sodišče ni opravilo neodvisne analize ali je Komisija spoštovala načelo enakega obravnavanja in pravne varnosti v zvezi s precedensi te slednje institucije.
- Splošno sodišče ni opravilo dejanske analize v zvezi z specifično težo udeležbe družbe PROAS v kršitvi in neupravičeno zavrnilo predlagane pripravljalne ukrepe.

2. **Splošno sodišče naj bi kršilo načelo pravne varnosti in enakega obravnavanja ter pravico do obrambe družbe PROAS** s tem, da je napačno razlagalo Smernice o načinu določanja glob, naloženih v skladu s členom 15(2) Uredbe št. 17 (¹)

- Splošno sodišče je Komisiji dovolilo, da kršila lastne Smernice s tem, da ji je dovolilo, da za določitev globe ne upošteva zmanjšane vpliva kršitve.
- Splošno sodišče je kršilo pravico do obrambe družbe PROAS s tem, da ji ni dovolilo, da izpodbije izpodbojno domnevo da imajo karteli vedno učinke.

3. **Splošno sodišče naj bi kršilo načelo dobrega upravljanja in odločanja v razumnem roku.**

4. **Splošno sodišče naj bi kršilo načela, ki veljajo za stroške.**

(¹) Uredba Sveta št. 17, Prva Uredba o izvajanju členov 85 in 86 Pogodbe (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 1, str. 3).

Pritožba, ki so jo Repsol Lubricantes y Especialidades in drugi vložili 27. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi Repsol Lubricantes y Especialidades in drugi proti Komisiji, T-496/07

(Zadeva C-617/13 P)

(2014/C 24/28)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Pritožnice: Repsol Lubricantes y Especialidades, S.A., Repsol Petróleo, S.A. in Repsol, S. A. (zastopniki: L. Ortiz Blanco, J. L. Buendía Sierra, M. Muñoz de Juan, Á. Givaja Sanz in A. Lamadrid de Pablo, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

- Izpodbijana sodba naj se razveljavi v delu, v katerem je
 - družbama Repsol Petróleo, S.A. in Repsol YPF, S.A. (sedaj Repsol, S.A.) naložena solidarna odgovornost,
 - pri izračunu globe napačno upoštevano obdobje od leta 1998 do leta 2002,
 - Splošno sodišče napačno upoštevalo osnovni znesek globe, ki jo je določila Komisija, pri čemer je kršilo svojo nadzorno pristojnost polne jurisdikcije in načelo sorazmernosti.
- Zadevna odločba naj se v zvezi s tem razglasi za nično.
- Sodišče naj znesek globe na podlagi svoje pristojnosti polne jurisdikcije zniža za toliko, kolikor šteje ustrezno.
- Ugotovi naj se, da je bilo trajanje sodnega postopka pred Splošnim sodiščem pretirano dolgo in neutemeljeno, s čimer je bila kršena pravica do učinkovitega pravnega sredstva in pravica do sojenja v razumnem roku (člen 47 Listine in člen 6 EKČP).
- Plačilo stroškov naj se naloži Komisiji.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

- Prvič, družba Repsol se sklicuje na napačno uporabo prava pri metodi, ki je bila v sodbi uporabljena pri oceni dokazov, ki so bili predloženi v utemeljitev popolne in dejanske poslovne neodvisnosti hčerinske družbe Repsol Lubricantes y Especialidades, S.A. oziroma, podredno, na neobstoju obrazložitve.
- Drugič, družba Repsol meni, da je Obvestilo o prizanesljivosti iz leta 2002 v sodbi napačno obrazloženo.
- Tretjič, družba Repsol meni, da se s sodbo krši člen 261 PDEU in načelo sorazmernosti, ker Splošno sodišče ni izpolnilo svoje obveznosti, da opravi nadzor v okviru polne jurisdikcije, ki jo ima nad globami na področju konkurence.
- Nazadnje se družba Repsol sklicuje na to, da naj bi Splošno sodišče kršilo člen 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (¹) in člen 6 Evropske konvencije o temeljnih človekovih pravicah, ker ni odločilo v razumnem roku.

(¹) UL 2000, C 364, str. 1.

Pritožba, ki jo je Castel Frères SAS vložila 27. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 13. septembra 2013 v zadevi T-320/10, Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-622/13 P)

(2014/C 24/29)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Castel Frères SAS (zastopnika: A. von Mühlendahl, H. Hartwig, odvetnika)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

- sodbo Splošnega sodišča z dne 13. septembra 2013 v zadevi T-320/10 razveljavi,
- zavrne predlog, ki ga je Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst za razveljavitev odločbe drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 4. maja 2010 v zadevi R 962/2009-2,

— Uradu in drugi stranki v postopku naloži plačilo postopka pred Splošnim sodiščem in Sodiščem.

Zahtevek še temelji na tem, da ni navedena obrazložitev, ker Splošno sodišče ni obrazložilo zavrnitve zahtevka pritožnice.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica zatrjuje, da je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo s tem, da je zavrnilo njen zahtevek, da se predlog pred Splošnim sodiščem zavrže kot nedopusten zaradi „abus de droit“ s strani druge stranke. Zahtevek pritožnice temelji na izkrivljanju dokazov. Temelji tudi na napačni razlagi vloge zlorabe pravic v postopkih pred institucijami Evropske unije.

Pritožnica dalje trdi, da je Splošno sodišče kršilo člen 7(1)(c) Uredbe št. 207/2009 ⁽¹⁾ s tem, da je nepravilno uporabilo pravna merila pri ugotovitvi, da je bila znamka pritožnice nepravilno registrirana.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 5. decembra 2013 – Grebenshikova proti UUNT – Volvo Trademark (SOLVO)

(Zadeva T-394/10) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti SOLVO — prejšnja besedna znamka Skupnosti VOLVO — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj verjetnosti zmede — Neobstoj podobnosti znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2014/C 24/30)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Elena Grebenshikova (St. Petersburg, Rusija) (zastopnik: M. Björkenfeldt, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, zastopnik)

Druška stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Volvo Trademark Holding AB (Göteborg, Švedska) (zastopniki: sprva T. Dolde, V. von Bomhard in A. Renck, odvetniki, nato V. von Bomhard, A. Renck, in I. Fowler, solicitor)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 9. junija 2010 (zadeva R 861/2010-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Volvo Trademark Holding AB in Eleno Grebenshikovo.

Izrek

1. Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 9. junija 2010 v zadevi R 861/2010-1 se razveljavi.
2. UUNT poleg svojih stroškov nosi dve tretjini stroškov E. Grebenshikove.
3. Družba Volvo Trademark Holding AB poleg svojih stroškov nosi tretjino stroškov E. Grebenshikove.

⁽¹⁾ UL C 301, 6.11.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 4. decembra 2013 – ETF proti Schuerings

(Zadeva T-107/11 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Javni uslužbenci — Začasni uslužbenci — Pogodba za nedoločen čas — Odpoved pogodbe o zaposlitvi — Pristojnost Sodišča za uslužbenca — Člena 2 in 47 pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev — Dolžnost skrbnega ravnanja — Pojem interesa službe — Prepoved odločanja ultra petita — Pravica do obrambe)

(2014/C 24/31)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Pritožnica: Evropska fundacija za usposabljanje (ETF) (zastopnik: L. Levi, odvetnik)

Druška stranka v postopku: Gisela Schuerings (zastopnik: N. Lhoest, odvetnik)

Intervenientke v podporo tožeči stranki: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in D. Martin, zastopnika); Evropska agencija za zdravila (EMA) (zastopnika: sprva V. Salvatore, nato T. Jabłoński, zastopnika); Evropska agencija za okolje (EEA) (zastopnik: O. Cornu, zastopnik); Evropska agencija za varnost v letalstvu (EASA) (zastopnik: P. Goudou, zastopnik); Evropska agencija za varnost omrežij in informacij (ENISA) (zastopnik: E. Maurage, zastopnik); Prevajalski center za organe Evropske unije (CdT) (zastopnika: J. Rikkert in M. Garnier, zastopnika); Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC) (zastopnik: M. Sprenger, zastopnik); Evropska agencija za kemikalije (ECHA) (zastopnik: M. Heikkilä, zastopnik); in Evropska agencija za varnost hrane (EFSA) (zastopnik: D. Detken, zastopnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbenca Evropske unije (drugi senat) z dne 9. decembra 2010 v zadevi Schuerings proti ETF (F-87/08, še neobjavljena v ZOdl.), s katero se zahteva razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Sodba Sodišča za uslužbenca Evropske unije (drugi senat) z dne 9. decembra 2010 v zadevi Schuerings proti ETF (F-87/08) se razveljavi v delu, v katerem je bila z njo odločba Evropske fundacije za usposabljanje (ETF) z dne 23. oktobra 2007 o odpovedi pogodbe o zaposlitvi za nedoločen čas začasne uslužbenke Gisele Schuerings razglašena za nično in je bil zato njen predlog za povrnitev nastale premoženjske škode zavrnjen kot preizgoden.

2. Pritožba se v preostalem zavrne.
3. Zadeva se vrne v razsojanje Sodišču za uslužbenke.
4. Odločitev o stroških se pridrži.

(¹) UL C 139, 7.5.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 4. decembra 2013 – ETF proti Michel

(Zadeva T-108/11 P) (¹)

(Pritožba — Javni uslužbenci — Začasni uslužbenci — Pogodba za nedoločen čas — Odpoved pogodbe o zaposlitvi — Pristojnost Sodišča za uslužbenke — Člena 2 in 47 pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev — Dolžnost skrbnega ravnanja — Pojem interesa službe — Prepoved odločanja ultra petita — Pravica do obrambe)

(2014/C 24/32)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Pritožnica: Evropska fundacija za usposabljanje (ETF) (zastopnik: L. Levi, odvetnik)

Druška stranka v postopku: Gustave Michel, ki je pravni naslednik Monique Vandeuren (zastopnik: N. Lhoëst, odvetnik)

Intervenientke v podporo tožeci stranki: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in D. Martin, zastopnika); Prevajalski center za organe Evropske unije (CdT) (zastopnika: J. Rikkert in M. Garnier, zastopnika); Evropska agencija za kemikalije (ECHA) (zastopnik: M. Heikkilä, zastopnik); Evropska agencija za zdravila (EMA) (zastopnika: sprva V. Salvatore, nato T. Jabłoński, zastopnika); Evropska agencija za okolje (EEA) (zastopnik: O. Cornu, zastopnik); Evropska agencija za varnost v letalstvu (EASA) (zastopnik: P. Goudou, zastopnik); in Evropska agencija za varnost hrane (EFSA) (zastopnik: D. Detken, zastopnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbenke Evropske unije (drugi senat) z dne 9. decembra 2010 v zadevi Vandeuren proti ETF (F-88/08, še neobjavljena v ZOdl.), s katero se zahteva razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Sodba Sodišča za uslužbenke Evropske unije (drugi senat) z dne 9. decembra 2010 v zadevi Vandeuren proti ETF (F-88/08) se razveljavi v delu, v katerem je bila z njo odločba Evropske fundacije za usposabljanje (ETF) z dne 23. oktobra 2007 o odpovedi pogodbe o zaposlitvi za nedoločen čas začasne uslužbenke Monique Vandeuren razglašena za nično in je bil zato njen predlog za povrnitev nastale premoženjske škode zavrjen kot prezgoden.
2. Pritožba se v preostalem zavrne.
3. Zadeva se vrne v razsojanje Sodišču za uslužbenke.
4. Odločitev o stroških se pridrži.

(¹) UL C 139, 7.5.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 3. decembra 2013 – JAS proti Komisiji

(Zadeva T-573/11) (¹)

(Carinska unija — Uvoz modrih hlač-kavbojk — Goljufija — Naknadna izterjava uvoznih dajatev — Člen 13 Uredbe (EGS) št. 1430/79 — Člen 239 carinskega zakonika — Zahteva za odpust uvoznih dajatev — Obstoj posebnega položaja — Klavzula pravičnosti — Sklep Komisije)

(2014/C 24/33)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeca stranka: JAS Jet Air Service France (JAS) (Mesnil-Amelot, Francija) (zastopnika: T. Gallois in E. Derevianikine, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: B.-R. Killmann, L. Keppen in C. Soulay, zastopniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Komisije z dne 5. avgusta 2011, v katerem je bilo za posebni primer ugotovljeno, da odpust carinskih dajatev ni upravičen (spis REM 01/2008).

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Družba JAS Jet Air Service France (JAS) nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Evropska komisija.

(¹) UL C 25, 28.1.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 5. decembra 2013 – Olive Line International proti UUNT – Carapelli Firenze (Maestro de Oliva)

(Zadeva T-4/12) (¹)

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Mednarodna registracija, v kateri je imenovana Evropska skupnost — Figurativna znamka Maestro de Oliva — Prejšnja nacionalna besedna znamka MAESTRO — Resna in dejanska uporaba prejšnje znamke — Verjetnost zmede — Člena 8(1)(b) in 15(1)(a) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2014/C 24/34)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Olive Line International, SL (Madrid, Španija) (zastopnik: M. Aznar Alonso, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: O. Mondéjar Ortuño, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Carapelli Firenze SpA (Tavarnelle Val di Pesa, Italija)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 21. septembra 2011 (zadeva R 1612/2010-2) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Carapelli Firenze, SpA in Olive Line International, SL.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Olive Line International, SL se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 89, 24.3.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 6. decembra 2013 – Premiere Polish proti UUNT – Donau Kanol (ECOFORCE)

(Zadeva T-361/12) (¹)

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti ECOFORCE — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti ECO FORTE — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2014/C 24/35)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Premiere Polish Co., Ltd (Cheltenham, Združeno kraljestvo) (zastopnika: C. Jones in M. Carter, solicitors)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: I. Harrington, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Donau Kanol GmbH & Co. KG (Ried im Traunkreis, Avstrija)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 8. junija 2012 (zadeva R 851/2011-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Donau Kanol GmbH & Co. KG in Premiere Polish Co. Ltd.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Premiere Polish Co. Ltd se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 319, 20.10.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 6. decembra 2013 – Banco Bilbao Vizcaya Argentaria proti UUNT (VALORES DE FUTURO)

(Zadeva T-428/12) (¹)

(Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti VALORES DE FUTURO — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Opisnost — Člen 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2014/C 24/36)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Španija) (zastopnika: J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa in N. González-Alberto Rodríguez, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: V. Melgar, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 4. julija 2012 (zadeva R 2299/2011-2) v zvezi z zahtevo za registracijo besednega znaka VALORES DE FUTURO kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 366, 24.11.2012.

Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 27. novembra 2013 – Oikonomopoulos proti Komisiji

(Zadeva T-483/13 R)

(„Začasna odredba — Preiskava, ki jo je opravil OLAF — Odškodninska tožba — Premoženjska in nepremoženjska škoda, ki naj bi nastala tožeči stranki — Predlog za izdajo začasne odredbe — Nedopustnost — Neobstoj nujnosti“)

(2014/C 24/37)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Athanassios Oikonomopoulos (Atene, Grčija) (zastopnika: N. Korogiannakis in I. Zarzoura, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: J. Baquero Cruz in A. Sauka, zastopnika)

Predmet

Predlog za izdajo začasne odredbe, vložen v okviru odškodninske tožbe za povračilo škode, ki naj bi nastala tožeči stranki pri njenih poklicnih dejavnostih in na njenem ugledu zaradi nekaterih domnevno nezakonitih ravnanj Evropskega urada za boj proti goljufijam (OLAF) v okviru preiskave, ki so jo izvedli njegovi agenti.

Izrek

1. Predlog za izdajo začasne odredbe se zavrne.
2. Odločitev o stroških se pridrži.

Tožba, vložena 27. septembra 2013 – Izsák in Dabis proti Komisiji

(Zadeva T-529/13)

(2014/C 24/38)

Jezik postopka: madžarščina

Stranke

Tožeči stranki: Balázs-Árpád Izsák (Marosvásárhely, Romunija) in Attila Dabis (Budimpešta, Madžarska) (zastopnik: J. Tordáné Petneházy, odvetnica)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeči stranki predlagata Splošnemu sodišču, naj:

- za nično razglasi Odločbo C(2013) 4975 final Komisije z dne 25. julija 2013, s katero je bila zavrnjena registracija predlagane državljanske pobude, imenovane „kohezijska politika za enakost regij in ohranitev regionalnih kultur“.
- Komisiji naloži, naj to pobudo registrira in sprejme ukrepe, določene v zakonu.
- Komisiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki v utemeljitev tožbe navajata te tožbene razloge:

1. Prvi tožbeni razlog temelji na kršitvi člena 4(2) Uredbe (EU) št. 211/2011 (¹)

V okviru prvega tožbenega razloga tožeči stranki zatrjujeta, da njuna državljanska pobuda izpolnjuje vse potrebne pogoje za registracijo. Poleg tega naj bi bila po mnenju tožečih strank neutemeljena trditev Komisije, da je predlagana državljanska pobuda očitno zunaj področja pristojnosti Komisije, na podlagi katerih lahko vloži predlog pravnega akta Unije za namene uporabe Pogodb. Tožeči stranki menita, da je bil v pobudi naveden predlog, ki spada na področje pristojnosti, določene v členu 4(c) PDEU (ekonomska, socialna in teritorialna kohezija).

2. Drugi tožbeni razlog temelji na kršitvi člena 174, tretji odstavek, PDEU

V okviru tega tožbenega razloga tožeči stranki zatrjujeta, da neugodne razmere, našteje v členu 174, tretji odstavek, PDEU, zaradi katerih je treba posebno pozornost namenjati neki regiji, niso – kot zatrjuje Komisija – našteje izčrpno, ampak eksemplifikativno.

3. Tretji tožbeni razlog temelji na kršitvi člena 174 PDEU in Uredbi (ES) št. 1059/2003 ⁽²⁾

Tožeči stranki poleg tega menita, da regije z nacionalnimi, jezikovnimi in kulturnimi posebnostmi v vsakem primeru spadajo v kategorijo „prizadetih regij“ iz člena 174 PDEU, za katere velja kohezijska politika Unije, saj je na podlagi sekundarnega prava Unije kultura pomemben dejavnik teritorialne, socialne in ekonomske kohezije. Po njunem mnenju to potrjujeta člen 3(5) in deseta uvodna izjava Uredbe št. 1059/2003.

4. Četrty tožbeni razlog temelji na kršitvi člena 4(1) Uredbe št. 211/2011 in člena 167 PDEU

Tožeči stranki zatrjujeta, da pobudniki te pobude niso dolžni navesti pravne podlage za zakonodajno pobudo, kakor trdi Komisija, ampak morajo v skladu s členom 4(1) Uredbe št. 211/2011 navesti določbe Pogodb, ki so po mnenju organizatorjev povezane s predlagano akcijo. Po drugi strani na podlagi člena 167 PDEU Unija prispeva k razcvetu kultur držav članic, pri čemer upoštevajo njihovo nacionalno in regionalno raznolikost.

5. Peti tožbeni razlog temelji na kršitvi člena 19(1) PDEU

Po mnenju tožečih strank Komisija v izpodbijani odločbi neutemeljeno zatrjuje, da čeprav so institucije Unije dolžne spoštovati kulturno in jezikovno različnost in ne smejo diskriminirati manjšin, te določbe niso pravna podlaga za nobeno delovanje institucij. Tožeče stranke zlasti ugovarjajo, da je trditev Komisije v nasprotju s členom 19(1) PDEU.

6. Šesti tožbeni razlog temelji na kršitvi člena 174, drugi odstavek, PDEU

Po mnenju tožečih strank Komisija napačno razlaga pobudo, s tem da zatrjuje, da se ne sme razumeti, da izboljšanje položaja nacionalnih manjšin pomaga pri zmanjšanju neskladnosti v razvitosti med regijami in zaostalosti nekatereh regij, kakor je določeno v členu 174, drugi odstavek, PDEU. Tožeče stranke zatrjujejo, da pobudniki te pobude niso predlagali izboljšanja položaja nacionalnih manjšin, ampak da se naredi tako, da ne bi bilo mogoče uporabiti kohezijske politike Unije za odpravljanje ali poslabševanje nacionalnih, jezikovnih in kulturnih značilnosti in da ne bi

bilo mogoče ekonomskih ukrepov in ciljev Unije spremeniti v instrumente, čeprav posredne, politike proti manjšinam.

⁽¹⁾ Uredba (EU) št. 211/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o državljski pobudi (UL L 65, str. 1).

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 1059/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o oblikovanju skupne klasifikacije statističnih teritorialnih enot (nuts) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 14, zvezek 1, str. 196).

Tožba, vložena 16. oktobra 2013 – Madžarska proti Komisiji

(Zadeva T-554/13)

(2014/C 24/39)

Jezik postopka: madžarščina

Stranki

Tožeča stranka: Madžarska (zastopnika: Z. Fehér in K. Szijjártó, zastopnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— za ničnega razglasi Izvedbeni sklep Komisije C(2013) 5029 final z dne 6. avgusta 2013 o delnem povračilu nacionalne finančne pomoči, dodeljene organizacijam proizvajalcev za operativne programe, izvedene leta 2010 na Madžarskem.

— Komisiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe zatrjuje, da je Komisija preokorčila pristojnosti, pri čemer je kršila upoštevne določbe prava Unije, s tem da je določila znesek delnega povračila Madžarski nacionalne finančne pomoči, dodeljene leta 2010 organizacijam proizvajalcev, ki delujejo v sektorju sadja in zelenjave.

Po mnenju tožeče stranke pravo Unije ne določa možnosti, da Komisija pri odločitvi glede delnega skupnostnega povračila dodeljene nacionalne finančne pomoči, v skladu s členom 103 Uredbe (ES) Sveta št. 1234/2007 ⁽¹⁾ organizacijam proizvajalcev, ki delujejo v sektorju sadja in zelenjave, odobri samo vračilo tistih zneskov, ki jih je Madžarska označila za „ocenjene“ ali „predvidljive“ v svojem zahtevku za odobritev dodelitve nacionalne pomoči.

Tožeča stranka meni, da se v skladu s členom 103(e) Uredbe št. 1234/2007 odobritev Komisije glede nacionalne pomoči nanaša na dodelitev pomoči in ne na določitev, s strani Komisije, najvišjega zneska pomoči, ki se lahko dodeli. Po mnenju tožeče stranke je tak najvišji znesek nedvoumno določen v Uredbi št. 1234/2007, ki določa, da nacionalna pomoč ne more preseči 80 % finančnih prispevkov, ki jih članice ali organizacije proizvajalcev plačujejo v operativne sklade. Predpisi glede delnega skupnostnega vračila nacionalne pomoči prav tako ne omogočajo Komisiji, da pri odobritvi tega delnega vračila kot najvišji znesek vračila določi znesek, ki ga je država članica sporočila Komisiji v svojem zahtevku za odobritev, bodisi kot celoten znesek pomoči, bodisi kot znesek pomoči, predviden za določene organizacije proizvajalcev, zlasti kadar je v omenjenem sporočilu madžarska vlada predstavila zneske, za katere gre, kot zgolj predvidene ali ocenjene.

Prav tako tožeča stranka zatrjuje, da ima Komisija pravico, da preveri, ali dejansko plačana pomoč ni presegla zgoraj navedenega najvišjega zneska 80 % in da zahtevano vračilo ne presega 60 % dodeljene pomoči, nima pa pravice, da za najvišji znesek vračila določi zneske, navedene v zahtevku za odobritev, zlasti kadar tak zahtevek poudarja začasni ali ocenjeni značaj podatkov. Kadar se iz določenih razlogov med letom spremeni znesek nacionalne pomoči, dodeljene kateri koli organizaciji proizvajalcev, je delni skupnostni znesek odvisen od dejansko plačanega zneska, če so izpolnjeni veljavni pogoji prava Unije.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) (UL L 299, str. 1).

Tožba, vložena 24. oktobra 2013 – FSA proti UUNT – Motokit Veículos e Acessórios (FSA K-FORCE)

(Zadeva T-558/13)

(2014/C 24/40)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: FSA Srl (Busnago, Italija) (zastopnika: M. Locatelli in M. Cartella, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Motokit Veículos e Acessórios, SA (Vagos, Portugalska)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi odločbo drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 5. avgusta 2013 v zadevi R 436/2012-2;
- naloži, da se besedna znamka FSA K-FORCE registrira;
- toženi stranki in interventki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: besedna znamka FSA K-FORCE – registracija znamke Skupnosti št. 9 191 909

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: razlogi iz člena 53(1)(a) v povezavi s členom 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009

Odločba oddelka za izbris: razglasitev ničnosti registracije znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 53(1)(a) v povezavi s členom 8(1)(b) in členom 75 Uredbe Sveta št. 207/2009

Tožba, vložena 25. oktobra 2013 – Giovanni Cosmetics proti UUNT – Vasconcelos & Gonçalves (GIOVANNI GALLI)

(Zadeva T-559/13)

(2014/C 24/41)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Giovanni Cosmetics, Inc. (Rancho Dominguez, Združene države Amerike) (zastopnika: J. van den Berg in M. Meddens-Bakker, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Vasconcelos & Gonçalves, SA (Lizbona, Portugalska)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi odločbo drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 13. avgusta 2013, izdano v zadevi R 1189/2012-2;
- odredi, da se prijava znamke Skupnosti št. 9 232 471 zavrne;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj blagovne znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka z besednim elementom „GIOVANNI GALLI“ za proizvode in storitve iz razredov 3, 14 in 18 – prijava znamke Skupnosti št. 9 232 471.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: registracija besedne znamke Skupnosti „GIOVANNI“ št. 2 404 283 za proizvode iz razreda 3.

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora v celoti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009.

Tožba, vložena 29. oktobra 2013 – Sharp proti UUNT (BIG PAD)

(Zadeva T-567/13)

(2014/C 24/42)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Sharp KK (Osaka, Japonska) (zastopniki: G. Macías Bonilla, G. Marín Raigal, P. López Ronda in E. Armero, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 5. avgusta 2013 v zadevi R 2131/2012-2 razveljavi;

- toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, ki vsebuje besedna elementa „BIG PAD“ za proizvode in storitve iz razreda 9 – registracija znamke Skupnosti št. 10 887 231

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave ZS

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) in (c) UBZS

Tožba, vložena 28. oktobra 2013 – Bimbo proti UUNT – Café do Brasil (KIMBO)

(Zadeva T-568/13)

(2014/C 24/43)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Bimbo, SA (Barcelona, Španija) (zastopnik: N. Fernández Fernández-Pacheco, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druška stranka pred odborom za pritožbe: Café do Brasil SpA (Melito di Napoli, Italija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 28. avgusta 2013 v zadevah R 636/2012-4 in R 608/2012-4 razveljavi;

- intervenientu naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „KIMBO“ za proizvode in storitve razredov 11, 21, 30, 32 in 43 – prijava znamke Skupnosti št. 3 420 973

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: španske znamke št. 291 655, št. 451 559 in št. 2 244 563

Odločba oddelka za ugovore: delna zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) in (5) Uredbe Sveta št. 207/2009

Tožba, vložena 28. oktobra 2013 – Bimbo proti UUNT – Café do Brasil (Caffè KIMBO Espresso Napoletano)

(Zadeva T-569/13)

(2014/C 24/44)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Bimbo, SA (Barcelona, Španija) (zastopnik: N. Fernández Fernández-Pacheco, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Café do Brasil SpA (Melito di Napoli, Italija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 29. avgusta 2013 v zadevi R 1561/2012-4 razveljavi;
- intervenientki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka v rdeči, zlati, beli in črni barvi z besednimi elementi „Caffè KIMBO Espresso Napoletano“ za vrsto proizvodov in storitev iz razredov 30, 32 in 43 – prijava znamke Skupnosti št. 4 037 933

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: španska znamka št. 291 655 za besedo „BIMBO“ za proizvode iz razreda 30 in prejšnja v Španiji splošno znana znamka „BIMBO“ za proizvode iz razreda 30

Odločba oddelka za ugovore: delna zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) in (5) Uredbe o znamki Skupnosti

Tožba, vložena 30. oktobra 2013 – Verus proti UUNT – Joie International (MIRUS)

(Zadeva T-576/13)

(2014/C 24/45)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Verus Eood (Sofia, Bolgarija) (zastopnik: C. Röhl, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Joie International Co. Ltd (Hong Kong, Kitajska)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo petega odbora za pritožbe z dne 23. avgusta 2013 (zadeva R 715/2012-5) spremeni tako, da se ugovoru v celoti ugodi, prijavo znamke Skupnosti št. 9599416 pa naj zavrne;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Joie International Co. Ltd

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „MIRUS“ za proizvode iz razreda 12 prijava znamke Skupnosti št. 9599416

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: nemška besedna znamka „MIRUS“ za proizvode iz razredov 12, 25 in 28

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev izpodbijane odločbe in zavrnitev ugovora

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009

Tožba, vložena 30. oktobra 2013 – Zehnder proti UUNT – UAB „Amalva“ (komfovent)

(Zadeva T-577/13)

(2014/C 24/46)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Zehnder Verkaufs- und Verwaltungs-AG (Gränichen, Švica) (zastopnik: J. Krenzel, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: UAB „Amalva“ (Vilna, Litva)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— odločbo četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 29. avgusta 2013 v zadevi R 255/2012-4 razveljavi;

— drugim strankam postopka naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: figurativna znamka v črno-beli barvi z besednim elementom „komfovent“ za proizvode iz razreda 11 – registracija znamke Skupnosti št. 4 635 272

Imetnik znamke Skupnosti: druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: tožeča stranka

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: razlogi i člena 53(1)(a) v povezavi s členom 8(1)(b) Uredbe o znamki Skupnosti

Odločba oddelka za izbris: ugotovitev ničnosti izpodbijane znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev izpodbijane odločbe in zavrnitev zahteve za ugotovitev ničnosti

Navajani tožbeni razlogi: kršitev členov 8(1)(b) in 75 Uredbe o znamki Skupnosti.

Tožba, vložena 4. novembra 2013 – Royal County of Berkshire Polo Club proti UUNT – Lifestyle Equities (Royal County of Berkshire POLO CLUB)

(Zadeva T-581/13)

(2014/C 24/47)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: The Royal County of Berkshire Polo Club Ltd (London, Združeno kraljestvo) (zastopnik: J. Maitland-Walker, Solicitor)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Lifestyle Equities CV (Amsterdam, Nizozemska)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— odločbo drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 25. julija 2013 v zadevi R 1374/2012-2 razveljavi;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov tega postopka in postopka pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka, ki vsebuje besedne elemente „Royal County of Berkshire POLO CLUB“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 14, 16, 18, 25 in 28 – registracija znamke Skupnosti št. 9 642 621

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Navajana znamka ali znak: registracija znamk Skupnosti št. 8 456 469, 5 482 484, 532 895 in 364 257

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora v celoti

Odločba odbora za pritožbe: delna zavrnitev izpodbijane odločbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) UBZS

**Tožba, vložena 8. novembra 2013 – H.P. Gauff Ingenieure
proti UUNT – Gauff (Gauff JBG Ingenieure)**

(Zadeva T-585/13)

(2014/C 24/48)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: H.P. Gauff Ingenieure GmbH & Co. KG – JBG (Nürnberg, Nemčija) (zastopnik: G. Schneider-Rothhaar, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druge stranka pred odborom za pritožbe: Gauff GmbH & Co. Engineering KG (Nürnberg, Nemčija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- izpodbijano odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 5. septembra 2013 (zadeva R 596/2013-1) razveljavi;
- zadevo vrne v odločanje UUNT s priporočilom, naj odredi vrnitev v prejšnje stanje;
- UUNT naloži plačilo stroškov postopka, vključno s tistimi, ki so nastali v postopku pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „Gauff JBG Ingenieure“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 11, 19, 36, 37, 39, 40, 41 in 42 – prijava znamke Skupnosti št. 9 992 967

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Gauff GmbH & Co. Engineering KG

Navajana znamka ali znak: nemška besedna znamka in besedna znamka Skupnosti „Gauff“ ter nemška figurativna znamka in figurativna znamka Skupnosti „GAUFF“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 16, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 42 in 44

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev predloga za vrnitev v prejšnje stanje in zavrženje pritožbe kot nedopustne

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 81 Uredbe Sveta št. 207/2009.

**Tožba, vložena 8. novembra 2013 – H.P. Gauff Ingenieure
proti UUNT – Gauff (Gauff THE ENGINEERS WITH THE
BROADER VIEW)**

(Zadeva T-586/13)

(2014/C 24/49)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Gauff Ingenieure GmbH & Co. KG – JBG (Nürnberg, Nemčija) (zastopnik: G. Schneider-Rothhaar, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druge stranka pred odborom za pritožbe: Gauff GmbH & Co. Engineering KG (Nürnberg, Nemčija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- izpodbijano odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 5. septembra 2013 (zadeva R 118/2013-1) razveljavi;
- zadevo vrne v odločanje UUNT s priporočilom, naj odredi vrnitev v prejšnje stanje;
- UUNT naloži plačilo stroškov postopka, vključno s tistimi, ki so nastali v postopku pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „Gauff THE ENGINEERS WITH THE BROADER VIEW“ za proizvode in storitve iz razredov 11, 19, 36, 37, 39, 40, 41 in 42 – prijava znamke Skupnosti št. 10 028 082

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Gauff GmbH & Co. Engineering KG

Navajana znamka ali znak: nemška besedna znamka in besedna znamka Skupnosti „Gauff“ ter nemška figurativna znamka in figurativna znamka Skupnosti „GAUFF“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 16, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 42 in 44

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev predloga za vrnitev v prejšnje stanje in zavrženje pritožbe kot nedopustne

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 81 Uredbe Sveta št. 207/2009.

Tožba, vložena 4. novembra 2013 – Schwerdt proti UUNT – Iberamigo (cat&clean)

(Zadeva T-587/13)

(2014/C 24/50)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Miriam Schwerdt (Porta-Westfalica, Nemčija) (zastopnik: K. Kruse, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druška stranka pred odborom za pritožbe: Iberamigo, SA (Rubi, Španija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— odločbo R 1799/2012-4 odbora za pritožbe tožene stranke z dne 3. septembra 2013 razveljavi;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka različnih barv, ki predstavlja mačko, z besednimi elementi „cat & clean“ za proizvode iz razreda 31 – prijava znamke Skupnosti št. 9 612 301

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Iberamigo, SA

Navajana znamka ali znak: španska besedna znamka „CLEAN CAT“ za proizvode iz razreda 31

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 ter člena 29 in naslednjih Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Tožba, vložena 7. novembra 2013 – Deutsche Rockwool Mineralwool proti UUNT – A. Weber (JETROC)

(Zadeva T-588/13)

(2014/C 24/51)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Deutsche Rockwool Mineralwool GmbH & Co. OHG (Gladbeck, Nemčija) (zastopnik: J. Krenzel, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druška stranka pred odborom za pritožbe: A. Weber SA (Rouhling, Francija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— odločbo drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 10. junija 2013 v zadevi R 257/2013-2 razveljavi;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: besedna znamka „JETROC“ za proizvode iz razredov 1, 17 in 19 – mednarodna registracija št. 940 180 s poimenovanjem Evropske unije

Imetnik znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: tožeča stranka

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: verjetnosti zmede v skladu s členom 53(1)(a) v povezavi s členom 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009

Odločba oddelka za izbris: zavrnitev predloga za ugotovitev ničnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009

Tožba, vložena 11. novembra 2013 – Ratioparts-Ersatzteile proti UUNT – Norwood Industries (NORTHWOOD professional forest equipment)

(Zadeva T-592/13)

(2014/C 24/52)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Ratioparts-Ersatzteile-Vertriebs GmbH (Euskirchen, Nemčija) (zastopnik: M. Koch, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Norwood Industries (Kilworthy, Kanada)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo drugega odbora za pritožbe z dne 28. avgusta 2013 (zadeva R 356/2013-2) spremeni tako, da se ugovor B1771461 zavrne v celoti, in
- vložnici ugovora naloži plačilo stroškov postopka z ugovorom, nasprotni stranki v postopku pred odborom za pritožbe pa plačilo stroškov pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „NORTHWOOD professional forest equipment“ za proizvode in storitve iz razredov 8, 9, 20, 25 in 35 – prijava znamke Skupnosti št. 9 412 776

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Norwood Industries

Navajana znamka ali znak: besedna znamka Skupnosti „NORWOOD“ za proizvode iz razreda 7

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlog: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009.

Tožba, vložena 14. novembra 2013 – Sanctuary Brands proti UUNT – Richter International (TAILORBYRD)

(Zadeva T-594/13)

(2014/C 24/53)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Sanctuary Brands LLC (New Canaan, Združene države Amerike) (zastopnik: B. Brandreth, Barrister)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Richter International Ltd (Scarborough, Kanada)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 7. avgusta 2013 v zadevi R 1625/2012-1 razveljavi;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Druga stranka pred odborom za pritožbe

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „TAILORBYRD“ za proizvode iz razreda 25 – prijava znamke Skupnosti št. 9325507

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: neregistrirana figurativna znamka z besednim elementom „TAILORBYRD“, neregistrirana besedna znamka in trgovsko ime „TAILORBYRD“ ter firma „Tailorbyrd, LLC“, ki se uporabljajo v gospodarskem prometu v Združenem kraljestvu za „oblačila, srajce“;

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlog: kršitev člena 8(4) Uredbe o blagovni znamki Skupnosti.

Tožba, vložena 18. novembra 2013 – Calida proti UUNT – Quanzhou Green Garments (dadida)

(Zadeva T-597/13)

(2014/C 24/54)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Calida Holding AG (Sursee, Švica) (zastopnia: R. Kaase in H. Dirksmeier, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Quanzhou Green Garments Co. Ltd (Quanzhou, Kitajska)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— odločbo četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 16. septembra 2013 v zadevi R 1190/2012-4 razveljavi;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: mednarodna registracija z učinkom v Evropski uniji št. 979 903 za figurativno znamko, ki vsebuje besedni element „dadida“ za proizvode iz razreda 25

Imetnik znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: tožeča stranka

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: relativni razlogi iz člena 53(1)(a) v povezavi s členom 8(1)(b) UBZS

Odločba oddelka za izbris: zavrnitev zahteve za ugotovitev ničnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) UBZS

Tožba, vložena 15. novembra 2013 – Sanctuary Brands proti UUNT – Richter International (TAILORBYRD)

(Zadeva T-598/13)

(2014/C 24/55)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Sanctuary Brands LLC (New Canaan, Združene države) (zastopnik: B. Brandreth, Barrister)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Richter International Ltd (Scarborough, Kanada)

Predlog

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 7. avgusta 2013 v zadevi R 1115/2012-1 razveljavi;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka z besednim elementom „TAILORBYRD“ za proizvode iz razreda 25 – prijava znamke Skupnosti št. 9 325 549

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: neregistrirana figurativna znamka z besednim elementom „TAILORBYRD“, neregistrirana besedna znamka in trgovsko ime „TAILORBYRD“ ter firma „Tailorbyrd, LLC“, ki se uporabljajo pri trgovanju v Združenem kraljestvu za oblačila in srajce

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(4) Uredbe št. 207/2009.

Tožba, vložena 12. novembra 2013 – Wilo proti UUNT (Pioneering for You)

(Zadeva T-601/13)

(2014/C 24/56)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Wilo SE (Dortmund, Nemčija) (zastopnik: B. Schneiders, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlog

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 11. septembra 2013 v zadevi R 555/2013-4 razveljavi;
- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „Pioneering for You“ za proizvode in storitve iz razredov 7, 9, 11, 37 in 42 — prijava znamke Skupnosti št. 11 065 588

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009

Tožba, vložena 14. novembra 2013 – Léon Van Parys proti Komisiji

(Zadeva T-603/13)

(2014/C 24/57)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Firma Léon Van Parys NV (Antwerpen, Belgija) (zastopniki: P. Vlaemminck, B. Van Vooren in R. Verbeke, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka predlaga,

— naj se dopis Komisije, s katerim ta od Belgische Administratie der Douane en Accijnzen (belgijska uprava za carine in trošarine) v skladu s členom 907 Uredbe (EGS) št. 2454/93 zahteva dodatne informacije, in dopis Evropske komisije z dne 16. septembra 2013, s katerim je ta družbo Firma Léon Van Parys obvestila o tej zahtevi in prekinitvi roka za preučitev v skladu s členom 907 Uredbe (EGS) št. 2454/93, razglasita za nična;

— naj se ugotovi, da člen 909 Uredbe (EGS) št. 2454/93 v skladu s sodbo Splošnega sodišča z dne 19. marca 2013 v zadevi T-324/10 (zadeva REM/REC 07/07) v celoti učinkoval ugodno za tožečo stranko;

— naj se Komisiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja dva tožbena razloga.

1. S prvim tožbenim razlogom se Komisiji očita, da kršila člena 907 in 909 Uredbe (EGS) št. 2454/93 ⁽¹⁾ ter člen 266(1) PDEU. Tožeča stranka trdi, da je devetmesečni rok za odločanje iz prvonavedenega člena potekel in da zato Komisija ni bila več pristojna za odločanje o zahtevi za odpust. Komisija naj zato ne bi bila več pristojna, če s svojimi ravnanji prekoračuje same popravke svojega sklepa, ki je bil delno razveljavljen s sodbo Splošnega sodišča z dne 19. marca 2013 v zadevi Firma Léon Van Parys proti Komisiji (T-324/10).
2. Drugi tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 907 Uredbe (EGS) št. 2454/93 in Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti njenega člena 41, ki se nanaša na pravico do dobrega upravljanja. Tožeča stranka trdi, da je Komisija protipravno uporabila možnost, da zahteva informacije, in je s tem podaljšala ta devetmesečni rok, da bi preprečila ali pa vsaj odložila prihodnjo uporabo člena 909 Uredbe (EGS) št. 2454/93. Pri tem je podana tudi kršitev načela dobrega upravljanja, če si je Komisija v zvezi z vprašanjem, za katero velja devetmesečni rok, vzela pravico, da v letu 2013 začne celotno obravnavo zahteve za odpust, ki je bila vložena leta 2007 in se nanaša na uvoz, opravljen leta 1999.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 6, str. 3).

Tožba, vložena 20. novembra 2013 – Levi Strauss proti UUNT – L&O Hunting Group (101)**(Zadeva T-604/13)**

(2014/C 24/58)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina***Stranke**

Tožeča stranka: Levi Strauss & Co. (San Francisco, Združene države) (zastopnika: V. von Bomhard in J. Schmitt, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druška stranka pred odborom za pritožbe: L&O Hunting Group GmbH (Isny im Allgäu, Nemčija)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi odločbo drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 6. septembra 2013 v zadevi R 1538/2012-2;
- naloži plačilo stroškov postopka toženi stranki in interventki, če bo intervenirala.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „101“ za proizvode iz razredov 13, 25 in 28 – prijava znamke Skupnosti št. 9 446 634

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: registracija znamke Skupnosti št. 26 708 besedne znamke „501“ za proizvode iz razredov 16, 18 in 25

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora v celoti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) in (5) Uredbe o blagovni znamki Skupnosti.

Tožba, vložena 21. novembra 2013 – Alma – The Soul of Italian Wine proti UUNT – Miguel Torres (SOTTO IL SOLE ITALIANO SOTTO il SOLE)**(Zadeva T-605/13)**

(2014/C 24/59)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina***Stranke**

Tožeča stranka: Alma – The Soul of Italian Wine LLLP (Bal Harbor, Združene države Amerike) (zastopnik: F. Terrano, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druška stranka pred odborom za pritožbe: Miguel Torres, SA (Vilafranca del Penedès, Španija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi Odločbo drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 10. septembra 2013 v zadevi R 18/2013-2;
- naloži toženi stranki plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka z besednimi elementi „SOTTO IL SOLE ITALIANO SOTTO il SOLE“ – prijava znamke Skupnosti št. 9 784 539

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Navajana znamka ali znak: registracije znamk Skupnosti št. 462 523 in št. 6 373 971 ter španskih znamk št. 152 231, št. 715 524 in št. 2 796 505

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru v celoti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe in zavrnitev prijave znamke Skupnosti v celoti

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) in 8(5) Uredbe Sveta št. 207/2009

Tožba, vložena 22. novembra 2013 – easyGroup IP Licensing proti UUNT – TUI (easyAir-tours)

(Zadeva T-608/13)

(2014/C 24/60)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: easyGroup IP Licensing Ltd (London, Združeno kraljestvo) (zastopnik: J. Day, Solicitor)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druška stranka pred odborom za pritožbe: TUI AG (Hannover, Nemčija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— Razveljavi odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 5. septembra 2013, sprejeto v zadevi R 1029/2012-1;

— naloži toženi stranki plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka z besednimi elementi „easyAir-tours“ za proizvode in storitve iz razredov 16, 36, 39 in 43 – prijava znamke Skupnosti št. 9 220 849

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Navajana znamka ali znak: mednarodna registracija znamke za Evropsko unijo, registracija znamke Skupnosti in nacionalna registracija figurativne znamke, ki med drugim vsebuje besedni element „airtours“

Odločba oddelka za ugovore: delna zavrnitev prijave znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009

Tožba, vložena 22. novembra 2013 – BlackRock proti UUNT (SO WHAT DO I DO WITH MY MONEY)

(Zadeva T-609/13)

(2014/C 24/61)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: BlackRock, Inc. (New York, Združene države Amerike) (zastopniki: S. Malynicz, Barrister, K. Gilbert in M. Blair, Solicitors)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— odločbo četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 11. septembra 2013 v zadevi R 572/2013-4 razveljavi;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „SO WHAT DO I DO WITH MY MONEY“ za storitve iz razredov 35 in 36 – prijava znamke Skupnosti št. 11 144 748

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave znamke Skupnosti v celoti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) UZS

Tožba, vložena 21. novembra 2013 – Ecolab USA proti UUNT (GREASECUTTER)

(Zadeva T-610/13)

(2014/C 24/62)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Ecolab USA (St. Paul, Združene države Amerike) (zastopnika: G. Hasselblatt in V. Töbelmann, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- zavrne odločbo drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 5. septembra 2013 (v zadevi R 1704/2012-2) v delu, v katerem je bila z njo zavrnjena mednarodna registracija, v kateri je imenovana EU, št. 1103198 znamke GREASECUTTER.
- tožena stranka nosi svoje stroške in stroške tožeče stranke.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „GREASECUTTER“ za proizvode iz razredov 3 in 5 – mednarodna registracija št. W 1103198

Odločba preizkuševalca: zavrnitev varstva za mednarodno registracijo, v kateri je imenovana Evropska unija

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe Sveta št. 207/2009

Tožba, vložena 21. novembra 2013 – Australian Gold proti UUNT – Effect Management & Holding (HOT)

(Zadeva T-611/13)

(2014/C 24/63)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Australian Gold LLC (Indianapolis, Združene države) (zastopnika: A. von Mühlendahl in H. Hartwig, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe: Effect Management & Holding GmbH (Vöcklabruck, Avstrija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 10. septembra 2013 v zadevi R 1881/2012-4 razveljavi;
- toženi stranki in drugi stranki pred odborom za pritožbe, če bo intervenirala, naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „HOT“, za proizvode iz razredov 3, 5, 16 in 25 – mednarodna registracija, v kateri je imenovana Evropska unija, št. 797 277

Imetnik znamke Skupnosti: druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: tožeča stranka

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: razlogi iz člena 52(1)(a) v povezavi s členom 7(1)(b) in (c) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009

Odločba oddelka za izbris: delna ugoditev zahtevi za ugotovitev ničnosti

Odločba odbora za pritožbe: delna zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 52(1)(a) v povezavi s členoma 7(1)(a), (b) in (c) ter 8(3) Uredbe Sveta št. 207/2009

Tožba, vložena 20. novembra 2013 – AIC proti UUNT – ACV Manufacturing (Heat exchangers)

(Zadeva T-615/13)

(2014/C 24/64)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: AIC S.A. (Gdynia, Poljska) (zastopnik: J. Radłowski, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: ACV Manufacturing (Seneffe, Belgija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi odločbo tretjega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 10. septembra 2013 v zadevi R 291/2012-3;

— se toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka in stroškov nastalih pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: model za izdelek „heat exchangers“ – registriran model Skupnosti št. 1 618 703-0001

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: model naj ne bi izpolnjeval zahtev iz člena 4(1) in (2) v povezavi s členoma 5 in 6 ter zlasti iz člena 8(1) Uredbe Sveta št. 6/2002

Odločba oddelka za izbris: razglasitev ničnosti izpodbijanega modela Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 25(1)(b) v povezavi s členom 4(2) Uredbe Sveta št. 6/2002.

Tožba, vložena 20. novembra 2013 – AIC proti UUNT – ACV Manufacturing (vložki za izmenjavo toplote)

(Zadeva T-616/13)

(2014/C 24/65)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: AIC S.A. (Gdynia, Poljska) (zastopnik: J. Radłowski, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: ACV Manufacturing (Seneffe, Belgija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— razveljavi odločbo tretjega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 10. septembra 2013 v zadevi R 293/2012-3;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov tega postopka in stroškov, nastale pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: model za proizvod, opisan kot „vložki za izmenjavo toplote“ – registriran model Skupnosti št. 1 137 152-0001

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: navedeno je bilo, da model ne izpolnjuje zahtev iz člena 4(1) in (2) v povezavi s členom 5 in 6 ter zlasti s členom 8(1) in (2) Uredbe (ES) št. 6/2002

Odločba oddelka za izbris: ugotovitev ničnosti izpodbijanega modela Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 25(1)(b) v povezavi s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 6/2002.

Tožba, vložena 20. novembra 2013 – AIC proti UUNT – ACV Manufacturing (Heat exchanger inserts)

(Zadeva T-617/13)

(2014/C 24/66)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: AIC S.A. (Gdynia, Poljska) (zastopnik: J. Radłowski, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe: ACV Manufacturing (Seneffe, Belgija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo tretjega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 10. septembra 2013 v zadevi R 688/2012-3 razveljavi;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov tega postopka in postopka pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Model Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: model za proizvod, opisan kot „inserts za toplotno izmenjavo“ – registrirani model Skupnosti št. 1 137 152-0002

Imetnik modela Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti modela Skupnosti: druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: Zatrjevano je bilo, da model ni izpolnjeval zahtev iz člena 4(1) in (2) v povezavi s členoma 5 in 6 ter zlasti s členom 8(1) in (2) Uredbe (ES) št.6/2002.

Odločba oddelka za izbris: razglasitev ničnosti izpodbijanega modela Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 25(1)(b) v povezavi s členom 4(2) Uredbe (ES) št.6/2002

Pritožba, ki jo je 26. novembra 2013 vložila Carla Faita zoper sodbo, ki jo je 16. septembra 2013 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi Faita proti EESO (F-92/11)

(Zadeva T-619/13 P)

(2014/C 24/67)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Carla Faita (Bruselj, Belgija) (zastopniki: D. Abreu Caldas, M. Abreu Caldas in J.-N. Louis, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO)

Predlogi

Pritožnica Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— razsodi:

- sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi Faita proti EESO (F-92/11) se razveljavi,
- EESO se naloži plačilo zneska 15 000 EUR iz naslova nepremoženjske škode, ki izhaja iz kršitve dolžnosti skrbnega ravnanja OPI;
- EESO naloži plačilo stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica v utemeljitev pritožbe navaja dva pritožbena razloga.

1. Prvi pritožbeni razlog: nepravilna uporaba prava glede namena predhodnega postopka in načela dobre uprave, in sicer ker Sodišče za uslužbence ni sankcioniralo dejstva, da je zavrnitev pritožbe vsebovala dobesedno isto obrazložitev kot iz zavrnitve zahteve, zoper katero je bila vložena pritožba, in to čeprav je pritožbe vsebovala različne trditve od trditve v zahtevi (točke 44 in od 65 do 67 izpodbijane sodbe).
2. Drugi pritožbeni razlog: prvič, kršitev pravic do obrambe, ker tožeča stranka naj ne bi imela možnosti razprave v postopku pred Sodiščem za uslužbence, ko je slednje presodilo, da se je OPI oprlo na peti implicitni razlog v svoji odločitvi o zavrnitvi zahteve tožeče stranke, in drugič, nepravilna uporaba prava, ker naj bi Sodišče za uslužbence pri nadzoru zakonitosti izvedbe člena 24 Kadrovskih predpisov Evropske unije opravilo analizo pogojev, določenih v členu 12a(3) teh kadrovskih predpisov (točke 94 in druge izpodbijane sodbe).

Tožba, vložena 22. novembra 2013 – Marchi Industriale proti ECHA

(Zadeva T-620/13)

(2014/C 24/68)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Marchi Industriale SpA (Firence, Italija) (zastopnika: M. Baldassarri in F. Donati, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska agencija za kemikalije (ECHA)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj razglasi za nično in torej neveljavno odločbo št. SME/2013/3747, ki jo je sprejela agencija ECHA, kar naj ima za posledico razveljavitev vseh učinkov navedene odločbe, vključno z razveljavitvijo računov, izdanih za plačilo višjih dajatev in sankcij, ki naj bi jih dolgovala tožeča stranka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta tožba je vložena zoper Evropsko agencijo za kemikalije, ki je menila, da tožeča stranka ne izpolnjuje pogojev, da bi jo bilo mogoče šteti za malo ali srednje podjetje v smislu Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH), o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije ter spremembi Direktive 1999/45/ES ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES (UL 396, str. 1), s čimer ji je odrekla ugodnosti, ki jih ta uredba določa, in določila plačilo taks in dajatev.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja dva tožbena razloga:

1. Prvi tožbeni razlog se nanaša na neobstoj obrazložitve, saj naj tožena stranka kljub obrazloženim in dokumentiranim pripombam tožeče stranke, podanim za izpodbijanje meril za izračun, ki so bila uporabljena za ugotovitev velikosti podjetja, ne bi nikakor upoštevala predstavljenih trditev.
2. Drugi tožbeni razlog se nanaša na napačno upoštevanje podatkov za družbo Essemar SpA, v kateri ima družba Marchi Industriale lastniški delež.

— V zvezi s tem se navaja, da v nasprotju s tem kar zatrjuje tožena stranka, družba Essec Group srl. nima nikakršne povezave, niti posredne, s tožečo stranko, in je vsekakor ni mogoče šteti za „partner entreprise“. Čeprav je družba Essec Group lastnica kapitalskega deleža družbe Essemar v višini 50,0005 %, je preostali kapital družbe Essemar, in sicer 49,9995 %, v lasti tožeče stranke. Kljub temu naj družba Essec Group, ki je formalno gledano večinska lastnica kapitala v družbi Essemar, ne bi imela večine glasovalnih pravic v navedeni družbi. Torej naj med družbo Essec Group in tožečo stranko ne bi obstajala posebna povezava iz člena 3(2) priloge k Priporočilu 2003/361/ES Komisije z dne 6. maja 2003 o opredelitvi mikro, malih in srednjih podjetij (UL L 124, str. 36).

Tožba, vložena 27. novembra 2013 – Unión de Almacenistas de Hierros de España proti Komisiji

(Zadeva T-623/13)

(2014/C 24/69)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Unión de Almacenistas de Hierros de España (Madrid, Španija) (zastopnika: A. Creus Carreras in A. Valiente Martín, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— za ničnega razglasi sklep Komisije z dne 18. septembra 2013;

— Komisiji naloži stroške tega postopka in

— dodatno, odredi, da Komisija predloži dokumente, do katerih je zavrnila dostop, da bo lahko Splošno sodišče izvedlo ustrezni preizkus in preverilo resničnost podatkov, navedenih v tožbi.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v tem postopku predlaga razveljavitev izrecne zavrnitve dostopa do določenih dokumentov. Implicitna zavrnitev v zvezi s tem je že predmet zadeve Unión de Almacenistas de Hierros de España proti Komisiji, T-419/13.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so podobni tistim, ki so bili že navedeni v tej zadevi.

Tožba, vložena 4. decembra 2013 – Serco Belgium in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-644/13)

(2014/C 24/70)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeče stranke: Serco Belgium (Bruselj, Belgija), SA Bull NV (Auderghem, Belgija) in Unisys Belgium (Bruselj) (zastopnika: V. Ost in M. Vanderstraeten, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlog

Tožeče stranke Splošnemu sodišču predlagajo, naj:

- razglasi Sklep Evropske komisije z dne 30. oktobra 2013, poslan tožečim strankam z dopisom z dne 31. oktobra 2013, o zavrnitvi ponudbe konzorcija OPTIMUS v okviru javnega razpisa DIGIT/R2/PO/2012/026 – ITIC-SM (upravljanje storitev IT za integrirano in enotno IT namizno okolje Evropske komisije) (UL 2012/S 69-112095) in oddaji naročila konzorciju GISIS za ničen; in
- toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeče stranke v utemeljitev tožbe navajajo naslednji tožbeni razlog.

Ponudba tožečih strank je bila zavrnjena zaradi izredno nizkih ocen, ki jih je Komisija podelila v okviru podmeril za oddajo naročila, ki se nanašajo na osebje. Na kratko, Komisija je menila, da je število osebja, ki so ga v ponudbi navedle tožeče stranke, prenizko in zato neustrezno za zagotavljanje zahtevane kakovosti storitve.

Tožbeni razlog, ki ga navajajo tožeče stranke, se nanaša na zavrnitev njihove ponudbe na podlagi nezakonitih meril za

oddajo naročila. Podmerila, ki se nanašajo na osebje, naj ne bi bila namenjena ugotavljanju ekonomsko najugodnejše ponudbe, saj:

- kot Komisija izrecno priznava, odgovori ponudnikov na ta merila ne ustvarjajo (pogodbenih) zahtev. Tožeče stranke trdijo, da je ocenjevanje ponudnikov na podlagi nezavezujočih izjav v nasprotju s pravom EU;
- ta podmerila niso povezana s kakovostjo ponudbe (raven storitve, ki bo opravljena) temveč z notranjo sposobnostjo ponudnika, da za izpolnjevanje zahtev za izvedbo, ki jih določa sporazum o ravni storitev (*service level agreement* – SLA), nameni zadostno število osebja. Ta podmerila so torej merila za izbiro;
- ker najustreznejše število osebja ni bilo opredeljeno, podrobno pa ni bilo opredeljeno niti, kako bo Komisija ocenjevala v ponudbi navedeno število osebja, in ker je bistvo Komisijinega projekta za integracijo in poenotenje, kot je pojasnjeno v razpisni dokumentaciji, doseči pogodbeno karseda učinkovito določen visok standard kakovosti, so ta podmerila privedla do nepredvidljivih rezultatov;
- vsekakor pa bi morala Komisija, če je že dvomila, da bi tožeče stranke zmogle (zaradi domnevno nezadostnega števila osebja) izvajati storitve pod ponujenimi pogoji, zahtevati pojasnila, preden je zavrnila ponudbo, ki je bila 47 milijonov EUR cenejša od izbrane.

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 3. decembra 2013 – CT proti Izvajalski agenciji za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo

(Zadeva F-36/13) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Začasni uslužbenec — Pogodba za nedoločen čas — Odpoved — Škodovanje ugledu funkcije — Prenehanje zaupnega razmerja)

(2014/C 24/71)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: CT (Bruselj, Belgija) (zastopnik: S. Pappas, odvetnik)

Tožena stranka: Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo (zastopnika: H. Monet in B. Wägenbaur, zastopnik in odvetnik)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe o odpovedi pogodbe o zaposlitvi tožeče stranke na podlagi člena 47(c)(i) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev (RAA)

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. CT nosi svoje stroške in naloži se mu plačilo stroškov, ki jih je priglasila Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo.

⁽¹⁾ UL C 207, 20.7.2013, str. 58.

Tožba, vložena 17. septembra 2013 – ZZ proti REA

(Zadeva F-88/13)

(2014/C 24/72)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: F. Frabetti, odvetnik)

Tožena stranka: Izvajalska agencija za raziskave (REA)

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe o zavrnitvi zahteve tožeče stranke, da se mater tožeče stranke na podlagi člena 2(4) Priloge VII h Kadrovskim predpisom šteje kot vzdrževan otrok.

Predlog tožeče stranke

— Odločba PMO.I, vročena 28. novembra 2012, s katero je bila zavrnjena zahteva tožeče stranke z dne 20. julija 2012 o tem, da naj se mater tožeče stranke na podlagi člena 2(4) Priloge VII h Kadrovskim predpisom za obdobje od 1. novembra 2012 do 31. oktobra 2013 šteje kot vzdrževan otrok, naj se razglasi za nično;

— tožeči stranki naj se dodeli odškodnina v višini 1 000 EUR, s pridržkom spremembe in/ali povečanja, iz naslova nepremoženjske škode, ki je tožeči stranki nastala zaradi sitnosti in prizadetosti, nastalih zaradi odločb o zavrnitvi zahteve in pritožbe, podanih v predhodnem postopku;

— agenciji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 18. septembra 2013 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-89/13)

(2014/C 24/73)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: L. Mansullo, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti treh odtegljajev v znesku 504,67 EUR od nadomestila za invalidnost tožeče stranke za mesece od januarja do marca 2013.

Predlogi tožeče stranke

— Razglasitev ničnosti odločb, ki so navedene v pokojninskem odrezku tožeče stranke za mesece od januarja do marca 2013, o znižanju nadomestila za invalidnost, do katerega je bila tožeča stranka upravičena za navedene mesece, za 504,67 EUR;

- če je treba, razglasitev ničnosti, ne glede na njeno obliko, odločbe o zavrnitvi pritožbe zoper navedene odločbe, vložene 13. aprila 2013;
- razglasitev ničnosti vseh odločb iz dopisa z dne 22. aprila 2013, na katerem je na prvi strani desno zgoraj navedeno „Ref. Ares(2013)790217 - 23/04/2013“
- naložitev Komisiji, da tožeči stranki plača te zneske: (1) 504,67 EUR, skupaj z obrestmi po 10-odstotni letni obrestni meri in z letno kapitalizacijo od 1. februarja 2013 do dneva plačila navedenega zneska; (2) 504,67 EUR, skupaj z obrestmi po 10-odstotni letni obrestni meri in z letno kapitalizacijo od 1. marca 2013 do dneva plačila navedenega zneska; (3) 504,67 EUR, skupaj z obrestmi po 10-odstotni letni obrestni meri in z letno kapitalizacijo od 1. aprila 2013 do dneva plačila navedenega zneska;
- naložitev plačila stroškov toženi stranki.
- razglasitev ničnosti ne glede na obliko odločbe o zavrnitvi zahteve z dne 4. julija 2012, ki jo je tožeča stranka naslovila na Komisijo, ta pa jo je pravočasno prejela;
- razglasitev ničnosti ne glede na obliko odločbe o zavrnitvi pritožbe z dne 26. septembra 2012, vložene zoper odločbo o zavrnitvi zahteve z dne 9. marca 2012, ki jo je tožeča stranka naslovila na Komisijo, ta pa jo je pravočasno prejela;
- razglasitev ničnosti dopisa z dne 12. novembra 2012, na katerem je na edini strani desno zgoraj navedeno „HR.D.2/MB/ac/Ares(2012)1332162“;
- razglasitev ničnosti dopisa z dne 27. septembra 2012, na katerem je na prvi od dveh straneh desno zgoraj navedeno „Ref Ares (2012) 1131229-27/09/2012“;
- razglasitev ničnosti ne glede na obliko odločbe o zavrnitvi pritožbe, vložene 10. marca 2013;
- razglasitev ničnosti ne glede na obliko odločbe o zavrnitvi pritožbe, vložene 2. januarja 2013;

Tožba, vložena 18. septembra 2013 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-90/13)

(2014/C 24/74)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: L. Mansullo, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe o zavrnitvi zahteve tožeče stranke za povrnitev škode, ki naj bi ji nastala s tem, ko je tožena stranka odvetniku, ki je ni zastopal, poslala dopis v zvezi z njenim položajem in tako kršila njeno pravico do zaupnosti.

Predlogi tožeče stranke

- Razglasitev ničnosti ne glede na obliko odločbe o zavrnitvi zahteve z dne 26. oktobra 2012, ki jo je tožeča stranka naslovila na Komisijo, ta pa jo je pravočasno prejela;

- če je potrebno, razglasitev ničnosti dopisa z dne 29. aprila 2013, na katerem je na prvi od treh straneh zgoraj desno navedeno „Ref. Ares(2013)977767 - 29/04/2013“;
- naložitev Komisiji, naj tožeči stranki plača znesek v višini 10 000,00 EUR, skupaj z obrestmi po 10-odstotni letni obrestni meri z letno kapitalizacijo od 28. februarja 2013 do plačila navedenega zneska;
- naložitev Komisiji, naj tožeči stranki plača 25 000,00 EUR, skupaj z obrestmi po 10-odstotni letni obrestni meri z letno kapitalizacijo od 5. novembra 2012 do plačila navedenega zneska;
- naložitev plačila stroškov Komisiji.

Tožba, vložena 9. oktobra 2013 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-102/13)

(2014/C 24/75)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: S. Orlandi, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razveljavitev odločbe o izračunu ugodnosti iz naslova pokojninskih pravic, pridobljenih pred začetkom dela na podlagi novih splošnih izvedbenih predpisov, in o prenosu pokojninskih pravic tožeče stranke v pokojninski sistem Unije, v okviru katerega se uporabljajo novi splošni izvedbeni predpisi, ki se nanašajo na člena 11 in 12 Priloge VIII h Kadrovskim predpisom za uslužbenca.

Predlogi tožeče stranke

- Ugotovi naj se, da je člen 9 splošnih izvedbenih predpisov, ki se nanaša na izvajanje člena 11(2) Priloge VIII Kadrovskih predpisov, nezakonit in zato neupoštevten;
- odločba o izračunu ugodnosti iz naslova pokojninskih pravic, pridobljenih pred začetkom dela, in o prenosu teh pravic v pokojninski sistem institucij Evropske unije na podlagi splošnih izvedbenih predpisov za izvajanje člena 11(2) Priloge VIII h Kadrovskim predpisom z dne 3. marca 2011 naj se razglasi za nično;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 25. oktobra 2013 – ZZ proti Komisiji**(Zadeva F-107/13)**

(2014/C 24/76)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: ZZ (zastopnika: É. Boigelot, R. Murru, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti sklepa, s katerim je Komisija tožeči stranki naložila disciplinsko kazen na podlagi člena 9(2) Priloge IX h Kadrovskim predpisom, zahtevek za povračilo domnevno nastale nepremoženjske škode in predlog za povračilo že zadržanih zneskov.

Predlog tožeče stranke

- Sklep z dne 14. marca 2013, s katerim je bila tožeči stranki naložena kazen zmanjšanja neto mesečne pokojnine za eno tretjino za dve leti, naj se razglasi za ničn.
- Toženi stranki naj se naloži povračilo skupne škode 10 000 EUR, ki jo je utrpela tožeča stranka, s pridržkom možnosti povišanja med postopkom.
- Komisiji naj se naloži plačilo celotnih stroškov.

Tožba, vložena 28. oktobra 2013 – ZZ proti Svetu**(Zadeva F-108/13)**

(2014/C 24/77)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: ZZ (zastopniki: J.-N. Louis in D. Abreu Caldas, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predmet in opis spora

Razveljavitev plačilnih listov tožeče stranke za januar, februar in marec 2013, ki so bili izdani na podlagi sklepa z dne 20. decembra 2012, s katerim je Svet zavrnil predlog Komisije za sprejetje uredbe, na podlagi katere bi se z učinkom od 1. julija 2012 uradnikom in drugim uslužbencem Evropske unije prilagodili plače in pokojnine ter korekcijski koeficienti, ki se nanašajo na te plače in pokojnine.

Predlog tožeče stranke

- Plačilni listi, ki so bili tožeči stranki izdani od 15. januarja 2013 naj se razglasijo za nične;
- Svetu naj se naloži, da tožeči stranki plača neizplačane dele plač, do katerih je upravičena od 1. julija 2012, povečane za zamudne obresti, od zapadlosti neizplačanih delov plač, ki se izračunajo po obrestni meri ECB za glavne operacije refinanciranja, povečani za dve odstotni točki;
- Svetu naj se naloži, da tožeči stranki plača simboličen znesek enega evra kot odškodnino za nepremoženjsko škodo, ki je nastala zaradi ponavljajočih nepravilnosti, ki sta jih pri svojem delovanju storila Svet in organ, pristojen za imenovanja;
- Svetu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 11. novembra 2013 – ZZ proti Komisiji**(Zadeva F-110/13)**

(2014/C 24/78)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: ZZ (zastopniki: S. Rodrigues, A. Tymen in A. Blot, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

usposabljanja „certifikacija“ v letu 2013, z dne 19. aprila 2013 (IA št. 13-2013) naj se razglasi za nično;

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe Komisije o neuvrstitvi tožeče stranke na seznam kandidatov, ki se jim dovoli udeležba pri programu usposabljanja „certifikacija“ v letu 2013.

— po potrebi naj se za nično razglasi odločba Komisije z dne 30. julija 2013 o zavrnitvi ugovora tožeče stranke;

— tožeči stranki naj se prisodi odškodnina v višini 10 000 EUR;

Predlog tožeče stranke

— Odločba Evropske komisije o neuvrstitvi tožeče stranke na seznam kandidatov, ki se jim dovoli udeležba pri programu

— Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču <http://europa.eu>.



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL